

**Zeitschrift:** Pestalozzi-Kalender

**Herausgeber:** Pro Juventute

**Band:** 19 (1926)

**Heft:** [2]: Schülerinnen

**Rubrik:** Kalendarium

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

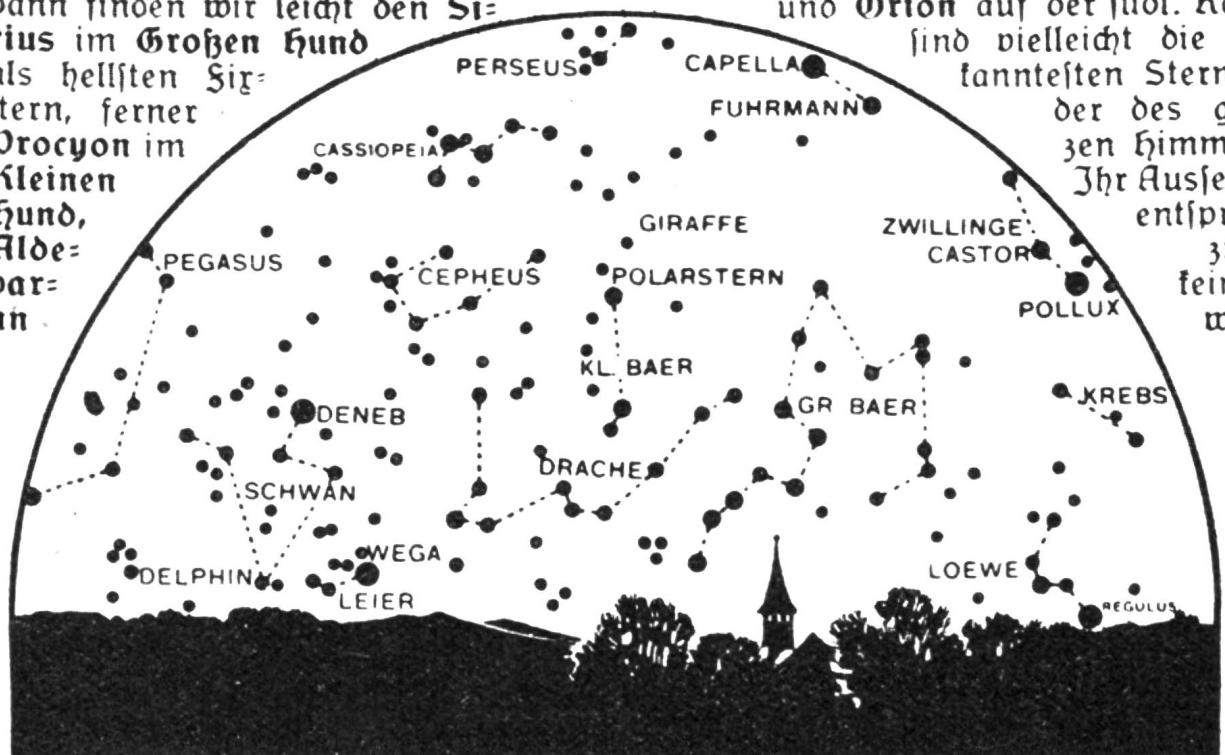
**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Sternkarte 1. Januar

Drehen wir uns gegen Süden und vergleichen die zweite für den obigen Zeitpunkt gültige Karte mit dem Himmel, dann finden wir leicht den Si-rius im Großen Hund als hellsten Sir-sterne, ferner Procyon im Kleinen Hund, Alde-baran.

im Stier und Beteigeuze, Rigel und drei schwächere Sterne in der Mitte des Orion. Der Große Bär auf der nördl. und Orion auf der südl. Karte sind vielleicht die bekanntesten Sternbilder des ganzen Himmels. Ihr Aussehen entspricht zwar feines-wegs



West Sterngröße

• = 1, • = 2

Nord, 1. Januar, 9 Uhr abends

Sterngröße

Ost

• = 3, • = 4

Jeden vorangehenden Tag 4 Min. später; jeden folgenden Tag 4 Min. früher.

einem Bären und einem Manne; überhaupt dürfte es schwer fallen, eine Be gründung der oft sonderbaren Bezeichnungen zu geben. Die Konstellationen Zwillinge, Fuhrmann, Perseus, Andromeda und Pegasus stehen nahe der

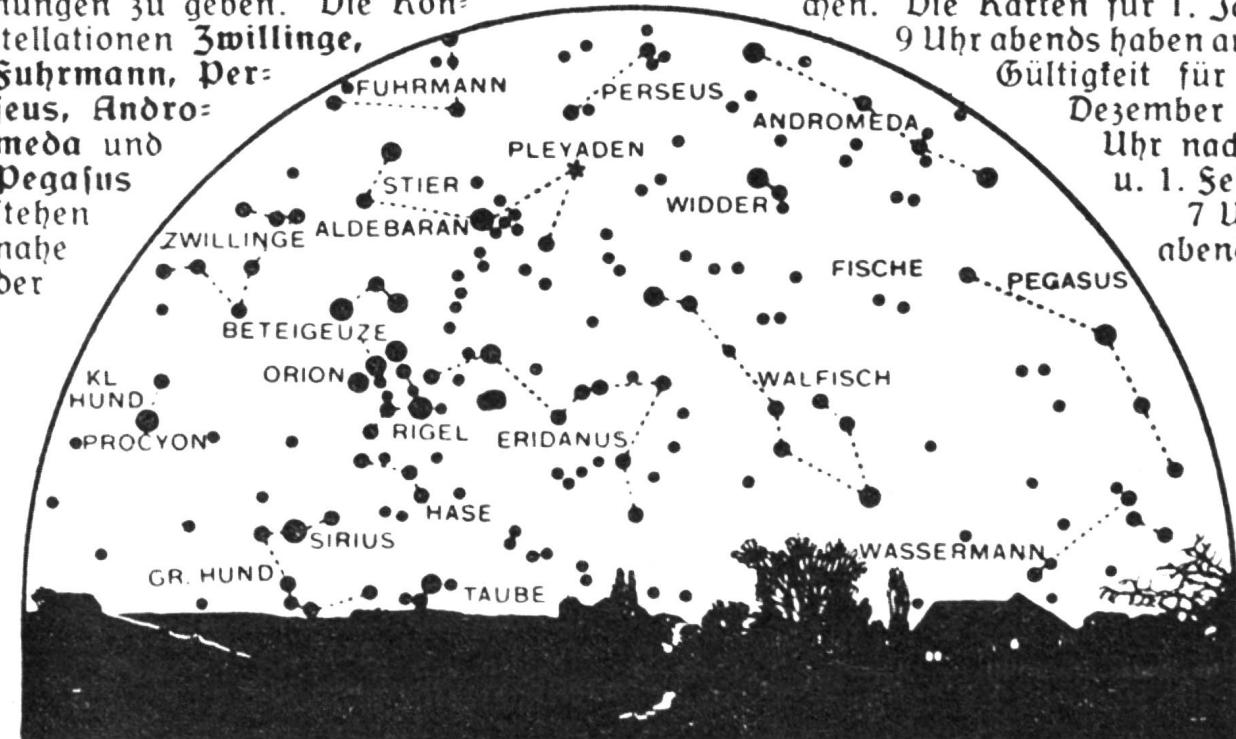
Grenze zwischen nördl. und südl. Himmelshälften; sie sind also von Osten aus über den Zenith nach Westen aufzusu chen. Die Karten für 1. Jan.

9 Uhr abends haben auch Gültigkeit für 1.

Dezember 11 Uhr nachts

u. 1. Febr. 7 Uhr

abends.



Ost Sterngröße

• = 1, • = 2

Süd, 1. Januar, 9 Uhr abends

Sterngröße West

• = 3, • = 4

# Monatspiegel

## Wetterregeln.

Im Jänner viel Regen, wenig Schnee,  
Tut Saaten, Wiesen und Bäumen weh.

### Wetter in den letzten Jahren (Bern)

Januar im Jahre	Durch- schnitts- temp. Cels.	Minimal- temp. Cels.	Maximal- temp. Cels.	Regen- menge in mm	Regentage	Sonnen- schein- dau. in Stunden
1922	-1,0	-8,9	8,8	79	18	28
1923	-1,0	-11,6	5,9	35	12	55
1924	-2,6	-10,7	4,9	42	8	67

**Blicke in die Natur.** Beobachte das Jahr hindurch die Lufttemperatur im Schatten und die Niederschlags-Wassermengen. — Die Schneedecke behütet die Saat, da sie die Wärme der Erde nicht entweichen lässt. — Zierliche Schneefristalle von größter Regelmäßigkeit fallen auf deine Kleider; versuche ihre Form zu zeichnen.

**Gartenbau.** Die Samenvorräte werden auf ihre Keimfähigkeit geprüft. Der Pflanzungs- und Bebauungsplan wird aufgestellt, danach die Samenbestelliste aufgesetzt und einer bewährten Samenhandlung überwiesen. —

Gartenwerkzeug von Rost reinigen und ausbessern. — Im Garten bei frostfreiem Wetter umgraben. Komposthaufen umarbeiten und mit Kalk durchsetzen. — Zimmerpflanzen reinhalten, Pflanzenkeller nachsehen, bei mildem Wetter lüften. Kübelpflanzen mäßig gießen. — Blühende Topfpflanzen im warmen Zimmer verlangen gleichmäßige Temperatur und genügende Wassergaben. — Hyazinthentöpfe wärmer stellen, aber noch dunkel halten.

**Obstbau.** Bei Schnee und Frost ruht jede Arbeit im Obstgarten. Durch Studium bewährter Sachschriften suchen wir uns auf die kommenden Arbeiten vorzubereiten. — Bei mildem Wetter Boden bearbeiten, graben und rigolen. Im Baumgarten reinigen, auslichten und schneiden. — Edelreiser zur Frühjahrsveredlung müssen jetzt geschnitten werden. Wir steden sie in schattiger Gartenecke in die Erde oder bedecken sie mit Moos oder Laub. — Wir düngen unsere Bäume und Beerenträucher und beginnen mit dem Ausstreuen von Thomasmehl, Kalisalz, oder an dessen



Sternbild

Wassermann

## Januar

**Stelle Holzasche.** — Im Keller wird das Obst gemustert, faules entfernt und angefaultes sofort verwertet. Bei frostfreier Witterung wird täglich gelüftet.

**Landwirtschaft.** Bei frostfreiem Wetter werden die Wiesen gegüllt, Maschinen und Geräte instandgestellt. In dieser arbeitsarmen Zeit bildet sich der Landwirt theoretisch aus, liest geeignete Fachliteratur. Das Holz wird aus dem Walde geholt und zu Hause zerleinert. Das Vieh wird mit Sorgfalt gepflegt.

**Hauswirtschaft.** Täglich lüften. Die verbrauchte, feuchte Luft ist schwerer zu erheizen; sie macht schlaff und frant. — Heizkörper mit feuchtem Tuch reinigen. — Vögel nicht vergessen. — Rechnungen sofort bezahlen. — Mit 1. Januar neues Haushaltungsbuch beginnen.

**Fischerei.** Krebse verboten (§. Oktober).

**Gesundheitsregeln.** Bei den Sportarten, die viel Bewegung bieten, nicht zu warme Kleidung. Dagegen einen warmen Überrock mitnehmen, der angezogen wird, sobald die Körperbewegung aufhört. Er dient dazu, den erhitzten Körper vor zu rascher Verdunstung und daheriger Abkühlung zu schützen.

**Handel, Gewerbe.** Viele Geschäfte machen den Jahresabschluß (Inventar).

**In weiter Welt.** Erntezzeit in: (Zahlen = schweiz. Einfuhr in Mill. Franken) Australien (Wolle 22,6 Mill.); Argentinien (Getreide 45 Mill.); Chile.



Alt-Peruanisches Ornament.

### Aus der Geschichte der Ornamente.

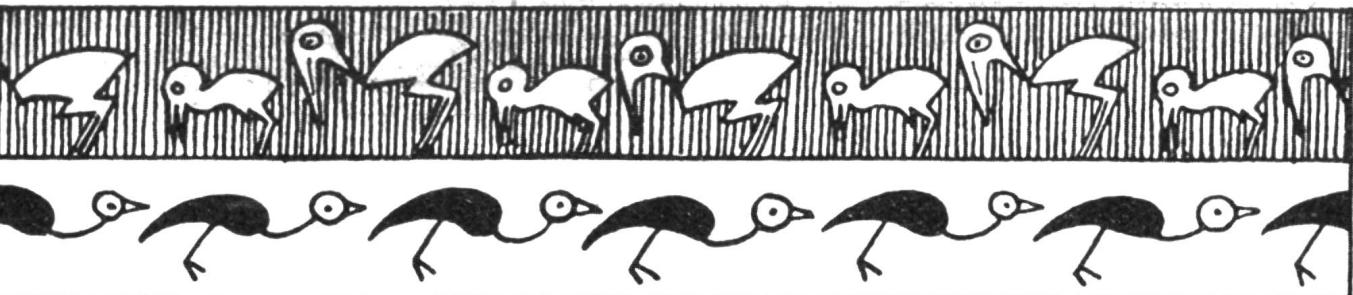
Schon die Menschen der Steinzeit gaben ihren primitiven Gerätschaften künstlerischen Schmuck. In die aus Knochen gearbeiteten Waffen ritzten sie geometrische Ornamente oder bildliche Darstellungen aus der Tierwelt. Die Tongefäße wurden vielfach mit geradem oder zickzackförmigem Linienschmuck versehen, welcher der Form verständnisvoll angepaßt war. Was der Mensch liebevollen Sinnes mit seiner Hände Arbeit geschaffen, das sollte auch schön sein — schön wie Schmetterling und Libelle, wie das Vöglein, wie der Fisch im Bach, wie Gazelle und Jaguar, die durch den Wald schritten. Selbst die Pflanzen schmückten sich ja beim Kommen des Frühlings; sie trugen bunte, in wunderbarem Gleichmaß geformte Blumen. In allem, was die Natur in stets erneutem Wachstum schuf, war Schönheit.

Formenschatz und Zierat aller Naturvölker von einst und jetzt sehen sich ähnlich. — Im Ornament, sei es primitiv oder hoch entwickelt, zeigt sich stets die Eigenart des Volkes, das es schuf. Das Ornament ist ein Stück Kunstgeschichte, ein Spiegelbild des Geistes und Empfindens seiner Zeit. Trotz des Zeitgepräges entspringt es jedoch nicht einer Quelle allein; Überlieferung und Kunstschaften anderer Völker kommen in ihm mit zum Ausdruck.

Je nach Verwendungsart (in Gewerbe, Malerei, Bildhauerei und Architektur) entstanden Linien-, Flächen- oder Körperhafte Ornamente. Die Schönheitsformen sind der Geometrie, der Pflanzen- oder der Tierwelt entnommen. Sie wurden naturähnlich verwendet oder stilisiert — in Gestalt und Farbgebung nach künstlerischem Empfinden verwandelt.

Auf das Entstehen und das Charakteristische jeder Stilart einzugehen, erlaubt der uns zur Verfügung stehende Raum nicht. Vielleicht werden wir es später tun. Es lag uns vorerst daran, unseren Lesern, an Hand einer größeren Anzahl Abbildungen, Einblick in die „Ornamentik“ zu gewähren. Unser künstlerischer Mitarbeiter, Maler Ernst Lind, hat die schwierige Aufgabe übernommen, charakteristische Zierformen zu wählen und zu zeichnen.

Nirgends mehr als in der Kunst und vor allem bei Anbringen von Zierat gilt das Wort: „In der Beschränkung zeigt sich erst



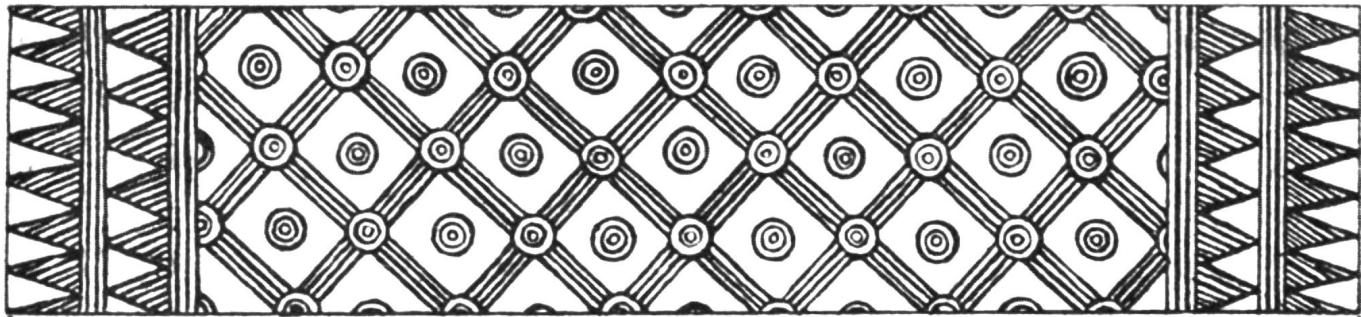
#### Alt-Peruanisches Ornament.

der Meister". Lieber kein Schmuck als überladener. Besteht ein Gegenstand aus zweckentsprechendem, echtem Material — sind Form und Farbe gut, so sind die Hauptbedingungen zu seiner Schönheit erfüllt. Bei Gegenständen technischer Art wäre jeder Zierat zu viel; es ist eine wunderbare Übereinstimmung in den Naturgesetzen, daß das mechanisch Vervollkommenste zugleich schön ist. — Besonders die griechischen Kunsthändler verstunden es, ohne die Zweckdienlichkeit eines Gegenstandes zu beeinträchtigen, durch maßvolles Anbringen von Schmuck die edlen Linien der Form zu betonen und zu heben.

Mit unserem Formenschatz bezweden wir, die Kenntnisse der Leser und ihr künstlerisches Empfinden zu bereichern. Die Ornamente können als Vorlage dienen; wir wollen aber nicht unterlassen zu warnen, sie wahl- und ziellos anzuwenden. Die Kunst von heute sucht nach eigenen Ausdrucksformen und hat sie auch in reichem Maße gefunden. Wir hoffen dies in einer späteren Ergänzung unserer Sammlung zeigen zu können. Der Jugend ziempf es, sich an alten Vorbildern zu schulen, nicht aber sich mit bloßem Nachahmen zu begnügen. Von ihr wird Verständnis und Mehrung des gegenwärtigen Kunstschaffens erwartet.      Bruno Kaiser.

**Januar** Erster Monat des Jahres, erste Woche. **Sreitag 1.**  
1308 Vertreibung der Vögte in den drei Waldstätten. — 1449 \* Lorenzo da Medici,  
Kunstförderer. — Tue deine Pflicht mit allem Feuereifer deiner Brust. (Seume)

**Samstag 2.** 1822 \* Clausius, gr. Physiker (mech. Wärmetheorie). — 1905 Port Arthur kapituliert. — Wer Liebe sät, der geht auch im Entbehren im Alter durch die Welt, als ging er zwischen lauter hohen Ähren im reisen Ährenfeld.



Pfahlbauer-Ornamentik (Schweiz).

**Januar** Erster Monat des Jahres, zweite Woche. **Sonntag 3.** 1752 \* Johannes von Müller, schweiz. Geschichtsschreiber. — Am heitern Tag erspähe, was dir fehlt, eh' es die Nacht im dunkeln Schoß verhehlt! (Shakespeare)

**Montag 4.** 1806 \* L. Braille (Blinden-schrift). — Was einmal geschah, das ist unmöglich zu ändern; aber für das, was da kommt, sorge mit wachsamem Sinn!

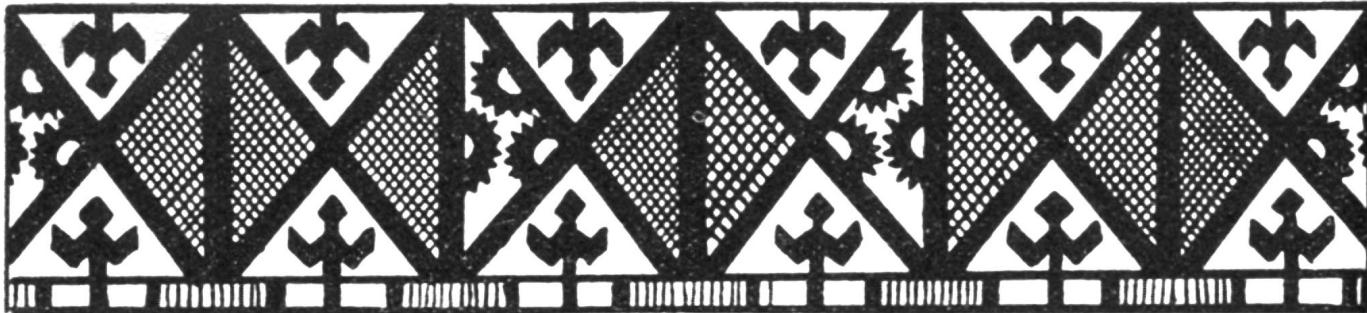
**Donnerstag 7.** 1745 \* J. E. Montgolfier, Luftschiffer. — 1834 \* Ph. Reis (erbaute 1860 das erste Telephon). — Wer zwei Hasen jagt, wird keinen fangen.

**Dienstag 5.** 1477 Schlacht bei Nancy, Tod Herzog Karls des Kühnen. — 1643 \* Isaak Newton. - Ehre kannst du nirgends horgen, dafür mußt du selber sorgen.

**Freitag 8.** 1918 Wilsons Friedensprogramm (14 Punkte). — Die Freude wirkt nicht beglückend allein, sie malt auch ins Antlitz die Schönheit hinein.

**Mittwoch 6.** 1412 \* Jeanne d'Arc. — 1533 Schulth. Wengi schlichtet den soloth. Religionsstreit: „Wenn Bürgerblut fließen soll, so fließe das meinige zuerst!“

**Samstag 9.** 1873 † Napoleon III., Kaiser der Franzosen, in England. — Das Auge offen und den Mund geschlossen hat noch keinen verdrossen. (Sprichwort)



Freundschafts-Inseln (Stoff-Ornament).

**Januar** Erster Monat des Jahres, dritte Woche. **Sonntag 10.** 1920 Vertrag von Versailles zwischen Entente und Deutschland tritt in Kraft. — Es schidt sich dem Sohn besser zu entbehren als der Mutter. (Gottfr. Keller)

**Montag 11.** 1293 König Adolf von Nassau bestätigt der Stadt Bern Rechte und Freiheiten. — Du mußt immer bereit sein, das Bessere zu lernen. (Thales)

**Donnerstag 14.** 1742 † Astronom E. Halley. — Der Mensch soll dulden, was die Gottheit sendet, und, wie das Los auch fällt, es leicht ertragen. (Theognis)

**Dienstag 12.** 1746 \* Johann Heinrich Pestalozzi, Zürich. — Schlecht ist, wer Beleidigungen in Marmor und Wohltaten in den Sand schreibt. (Türk. Sprichwort)

**Freitag 15.** 1622 \* Dichter Molière. — 1858 \* Maler G. Segantini. — Lang ist der Weg durch Lehren, kurz und erfolgreich durch Beispiele. (Seneca d. Jg.)

**Mittwoch 13.** 1841 Aargauische Klöster aufgehoben. — Sei gewiß, daß nichts dein Eigentum sei, was du nicht inwendig in dir hast! (Matth. Claudius)

**Samstag 16.** 1858 \* E. Zintgraff, Erforcher von Kamerun. — Wer das nicht handelnd übt, was er gelernt, hat sich vom wahren Wege weit entfernt. (Persisch)



Kleinasiatisches Ornament (Wandfliese) Ende des 16. Jahrhunderts.

**Januar** Erster Monat des Jahres, vierte Woche. **Sonntag 17.** 1706 \* Benjamin Franklin (Blitzableiter). — Man muß die Menschen nicht beurteilen nach dem, was sie nicht können, sondern nach dem, was und wie sie es können.

**Montag 18.** 1798 Die Franzosen besetzen das Waadtland. — 1871 Gründung des Deutschen Reiches. — Eines Aufgang ist des andern Untergang. (Sprichwort)

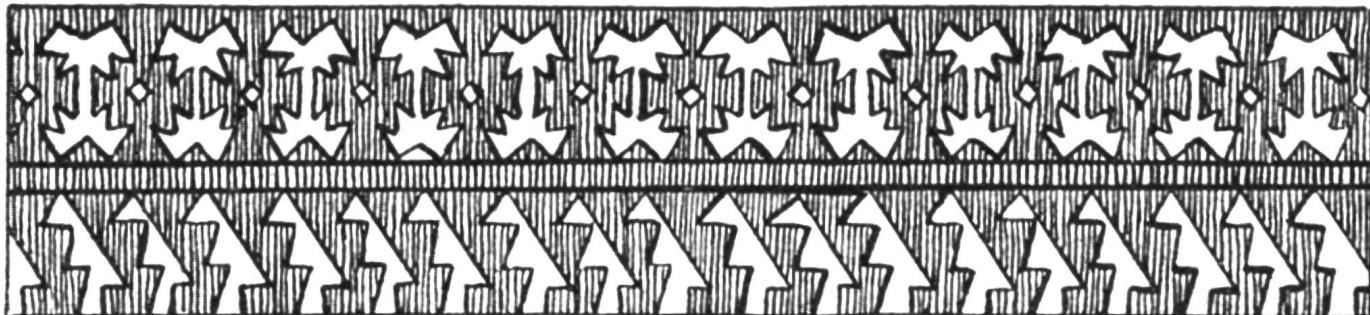
**Donnerstag 21.** 1793 Ludwig XVI. enthauptet. — 1804 \* Moritz v. Schwind, deutscher Maler. — Daheim! ist doch das süßeste Wort, welches die Sprache hat.

**Dienstag 19.** 1576 † Hans Sachs, Poet. — 1736 \* J. Watt, Erfinder der modernen Dampfmaschine. — Besser groß erzogen als groß geboren. (Sprichwort)

**Freitag 22.** 1775 \* A. Ampère. — 1788 \* Lord Byron, engl. Dichter. — In den Brunnen, aus dem du getrunken hast, sollst du keinen Stein werfen. (Talmud)

**Mittwoch 20.** 1831 Belgien wird als Staat anerkannt. — Die Zeit ist uns gegeben, damit wir Gutes wirken und nicht zum Müßiggang und zu leeren Scherzen.

**Samstag 23.** 1796 \* Fr. Hugi, Solothurner Natur- und Gletscherforscher. — Auch guter Äder, ungebaut, trägt nichts als Disteln und Unkraut. (Sprichwort)



Neu-Seeland-Ornament (Schnitzerei).

**Januar** Erster Monat des Jahres, fünfte Woche. **Sonntag 24.** 1712 \* Friedrich II., der Große.— 1732 \* Schriftsteller Beaumarchais, Bahnbrecher der franz. Revolution. — Es sieht sich vieles morgen anders an als heute.

**Montag 25.** 1077 Heinrich IV., deutscher Kaiser, büßt vor Papst Gregor VIII. in Canossa. — Freude, Mäßigkeit und Ruh', schließen dem Arzt die Türe zu.

**Donnerstag 28.** 1841 \* Stanley, Afrikaforscher.— 1871 Kapitulation von Paris.— Vor einem grauen Haupt sollst du aufstehen und die Alten ehren. (Moses)

**Dienstag 26.** 1781\* Achim von Arnim, Dichter.— 1823† Edward Jenner, Schutzpodenimpfung. — Glückselig der, dessen Welt innerhalb des Hauses ist. (Goethe)

**Freitag 29.** 1826 \* Louis Favre, Erbauer des Gotthardtunnels.— Wer sich nicht selber nimmt in acht, bei dem nützt weder Hut noch Wacht. (Sprichwort)

**Mittwoch 27.** 1756 \* Mozart, Komponist, Salzburg.— Natur und Kunst, sie scheinen sich zu fliehen, und haben sich, eh' man es denkt, gefunden. (Goethe)

**Samstag 30.** 1781\* Ad. von Chamisso, romant. Dichter und Naturforscher.— Was ungerecht durch List erworben, bleibt nicht als Eigentum. (Sophokles)

# Monatspiegel

## Wetterregeln

Wenn's der Hornung gnädig macht,  
Bringt der Lenz den Frost bei Nacht.  
Scheint zu Lichtmeß die Sonne heiß,  
So kommt noch viel Schnee und Eis.  
Lichtmeß trüb (2. Febr.),  
Ist dem Bauer lieb.

Wenn der Nordwind im Februar nicht  
So kommt er sicher im April. [will,

## Wetter in den letzten Jahren (Bern)

Februar im Jahre	Durch- schnitts- temp. Cels.	Minimal- temp. Cels.	Maximal- temp. Cels.	Regen- menge in mm	Regentage	Sonnen- scheinstdau- in Stunden
1922	0,1	-14,0	14,1	85	11	86
1923	2,5	-2,6	8,1	91	18	51
1924	-2,3	-11,5	5,1	16	7	68

**Blide in die Natur.** Die ersten Zugvögel kommen, beobachte und notiere Reihenfolge und Datum des Eintreffens. — Misß die laufende Wassermenge (wenn du kannst, berechne genau die Sekundenliter) eines Brunnens, eines Baches oder Flusses; vergleiche Menge und Wasserstand in späteren Monaten. — Schneide von frühblühenden Garten- oder Waldsträuchern kleine Zweige ab, behalte sie im warmen Zimmer in frisches Wasser eingestellt einige Wochen nahe dem Fenster. — Kälte zieht die festen Körper zusammen, beobachte den Spielraum zwischen zwei sich im Sommer berührenden Eisenbahnschienen. — Eis braucht mehr Raum als die Flüssigkeit, aus der es entstand; gefrorene Wasserleitungen springen. Eis verwittert das Gestein; lege zum Versuche ein mit Wasser gefülltes, gut verschlossenes altes Medizinfläschchen an die Kälte!

**Gartenbau.** Vor zu voreiligem Bearbeiten und Ansäen des Gartens ist zu warnen. Nur in allerbesten, warmen Lagen sind gegen Monatsende Aussaaten im Freiland möglich von Karotten, Schwarzwurzeln, Petersilie und Zwiebeln. — Ebenso sind Mistbeete nicht vor Monatsende anzulegen. In diese säen wir Rübsohl, Frühlohl, Frühlabis, Blumenlohl, Salat, Lattich, Lauch, Sellerie, Kresse und Radieschen.



Sternbild

Fische

# Februar

**Obstbau.** Sobald der Boden offen, d. h. nicht mehr gefroren ist, kann mit der Pflanzung von Obstbäumen und Beerensträuchern begonnen werden. — Die Reinigungs-, Lichtungs- und Dünngungsarbeiten im Baumgarten nehmen gleich wie der Baumschnitt ihren Fortgang. — Schon beginnen am sonnigen Wandspalier Pfirsiche und Aprikosen zu blühen. Die Haselfärbchen stäuben und die Kornelkirschen zeigen die ersten Blüten. — Nistfästen für Meisen sind jetzt anzubringen.

**Landwirtschaft.** Das Sommersaatgetreide wird gereinigt, die Kartoffeln sortiert und das Saatgut ausgeschieden. Die Futtervorräte werden überwacht, damit die Tiere im Frühjahr nicht Mangel leiden.

**Hauswirtschaft.** Vorteile der Bestellungen im Februar (dem stillen Monat der Geschäftsleute): schnellere Lieferung, sorgfältigere Arbeit.

**Fischerei.** Krebse verboten (siehe Oktober).

**Gesundheitsregeln.** Der erhitzte Körper darf nie ohne gute Bedeckung der Zugluft ausgesetzt werden.

**Handel, Gewerbe.** Stillste Zeit für die meisten Geschäftsleute. Reparaturen und Bestellungen können jetzt am billigsten und sorgfältigsten ausgeführt werden.



Aegyptisches Ornament (Malerei) 1500—1200 v. Chr.

**Januar** Erster und zweiter Monat des Jahres, sechste Woche. **Sonntag 31.** 1797 \* Fr. Schubert. — 1799 \* Maler u. Dichter R. Töpffer, Genf. — Wer will erreichen den Gipfel der Leiter, steige nur immer eine Sprosse weiter. (v. Brinkmann)

**Februar, Montag 1.** 1871 Die Bourbakiarmee (85,000 Mann) tritt bei Verrières auf Schweizergebiet über. — Das Wort verwundet leichter als es heilt.

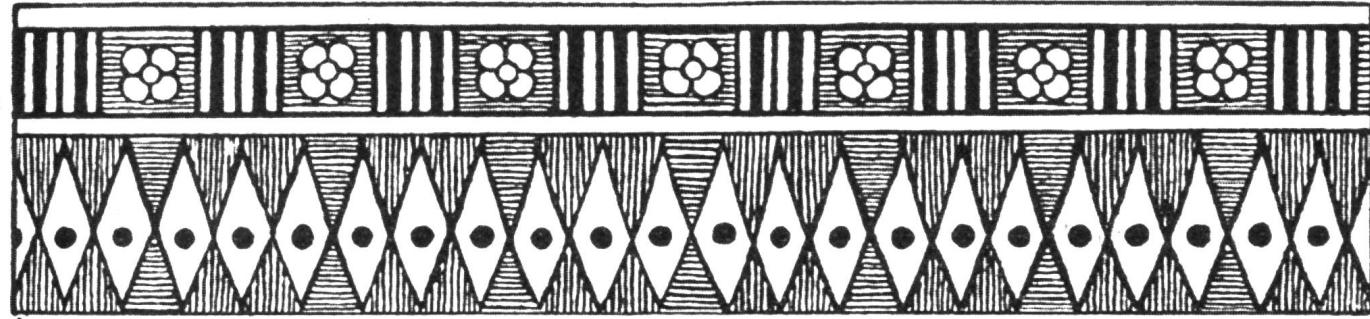
**Donnerstag 4.** 1682\* J. Fr. Böttger, Erfinder des Porzellans. — Wer das Aber nicht bedacht, dem hat's zum Schluß einen Strich gemacht. (Sprichwort)

**Dienstag 2.** 1594 † G. P. Palestrina, großer italienischer Komponist. — Am Allgemeinen mitzudenken ist immer nötig, mitzuschwärzen aber nicht. (Keller)

**Freitag 5.** 1505 \* Aegidius Tschudi, Schweizer Geschichtsschreiber. — 1808 \* Karl Spitzweg, deutscher Maler. — Suche den Umgang älterer kluger Leute.

**Mittwoch 3.** 1000 Gründung der Kathedrale zu Lausanne. — 1809\* F. Mendelssohn, Komponist. — Selbständiges Handeln und Reden sind Bausteine.

**Samstag 6.** 1804† Priestley, gr. engl. Chemiker. — 1904 beginnt der russisch-japanische Krieg. — Des Zornes Ende ist der Reue Anfang. (Fr. von Bodenstedt)



Aegyptisches Ornament (Malerei) 1500—1200 v. Chr.

**Februar** Zweiter Monat des Jahres, siebente Woche. **Sonntag 7.** 1812 \* Charles Dickens, englischer Schriftsteller. — Wer eine Wohltat nicht mit Dankbarkeit vergilt, trübt selbst die Quelle sich, die ihm den Durst gestillt.

**Montag 8.** 1526 Bund von Bern und Freiburg mit Genf. — 1828\* Jules Verne. — Jeder Weg zum rechten Zwecke ist auch recht in jeder Strecke. (Goethe)

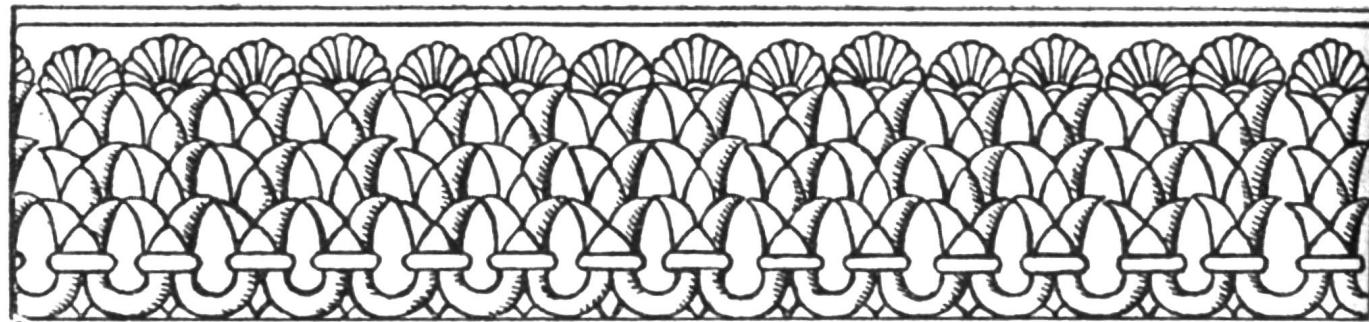
**Donnerstag 11.** 1650 † Descartes, französischer Philosoph. — Wohl hat das Wissen großen Wert, doch deinen Wert gibt dir das Können! (E. Rittershaus)

**Dienstag 9.** 1801 Friede von Lunéville (Deutschland=Frankreich). — Andern flidt man die Säde, die seinen lässt man die Mäuse fressen. (Sprichwort)

**Freitag 12.** 1809 \* Robert Darwin, großer engl. Naturforscher. — Benutze so die Stunden, daß, wenn sie sind verschwunden, dich ihr Verlust nicht reut.

**Mittwoch 10.** 1499 \* Thomas Platter, Gelehrter. — 1847\* Thomas Alva Edison. — Stehe früh auf und du wirst säen, arbeite und du wirst haben. (Sprichwort)

**Samstag 13.** 1571 † Beno. Cellini, ital. Bildhauer. — 1883 † Komponist Richard Wagner. — Lieber freundlich abgeschlagen, als mürrisch gegeben. (Sprichwort)



Assyrisches Ornament (Plastik) 800—600 v. Chr.

**Februar** Zweiter Monat des Jahres, achte Woche. **Sonntag 14.** 1779 James Cook, engl. Weltumsegler, erschlagen. — Achtung verdient, wer erfüllt, was er vermag. Jedes Wesen kann nur in seiner Eigenheit gut sein. (J. Gotthelf)

**Montag 15.** 1564 \* Galileo Galilei, Physiker u. Astronom. — Laß jeden seine Handlungen selbst verantworten, wenn du nicht sein Vormund bist. (Knigge)

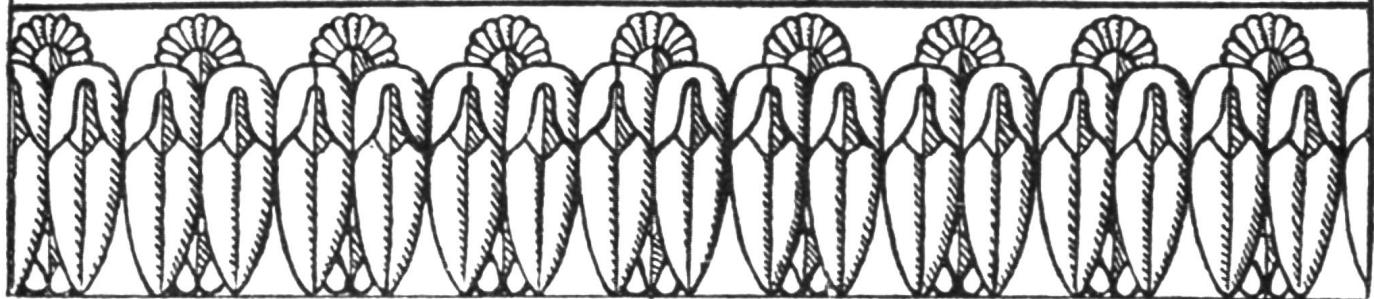
**Donnerstag 18.** 1218 † Berchtold V., Gründer Berns. — 1745 \* Physiker Volta. — Weitaus der Beste ist der, der selbst im Gewissen das Recht trägt. (Hesiod)

**Dienstag 16.** 1826 \* V. von Scheffel, Dichter des „Trompeter v. Sädingen“. — Es steht übel an, wenn man straft, was man selber getan. (Aus dem Lateinischen)

**Freitag 19.** 1473 \* Nikol. Kopernikus, großer poln. Astronom. — Es ist keine bessere Harmonie, als wenn Herz und Mund übereinstimmen. (J. W. Zincgref)

**Mittwoch 17.** 1827 † J. H. Pestalozzi, in Brugg. — 1740 \* H. B. de Saussure, Genfer Naturforscher. — Jede im Ärger verbrachte Minute ist vergebens gelebt.

**Samstag 20.** 1482 † Luc. della Robbia, Bildhauer. — 1842 \* Josef Viktor Widmann, Dichter. — Vom Übermaß der Lust wird Leid hervorgebracht. (Rüdert)



Assyrisches Ornament (Plastik) 800—600 v. Chr.

**Februar** Zweiter Monat des Jahres, neunte Woche. **Sonntag 21.** 1677 † Baruch Spinoza, Philosoph. — 1815 \* E. Meissonier, französ. Maler. — Wer ausplaudert das Seine, wird noch weniger bewahren das Fremde. (Sprichwort)

**Montag 22.** 1732 \* G. Washington. — 1788 \* Schopenhauer, Philosoph. — 1820 \* J. Stämpfli. — 1857 \* Heinr. Herz, Physiker. — Willenskraft — Hilfe schafft.

**Donnerstag 25.** Für ein starles, tiefes Herz kann eine Stunde des Unglüds zu einer gewaltigeren Lehrerin werden als Jahre des Glüds. (O. Wildermuth)

**Dienstag 23.** 1685 \* G. Fr. Händel, Komponist. — 1790 Frankreich wird in 83 Departemente eingeteilt. — Wer sein Kind lieb hat, der züchtigt es. (Salomo)

**Freitag 26.** 1802 \* Victor Hugo, französischer Dichter. — Es gibt keinen Irrtum, der nicht von selbst verschwinden würde, wenn er klar dargelegt wird.

**Mittwoch 24.** 1815 † Robert Fulton (Dampfschiff). — Wer die Wahrheit kennt und spricht sie nicht, der bleibt fürwahr ein erbärmlicher Wicht. (Binzer)

**Samstag 27.** 1807 \* H. W. Longfellow, amerikanischer Dichter. — Es ließe sich alles trefflich schlichten, könnte man die Sachen zweimal verrichten. (Goethe)



Persisches Ornament 16.—17. Jahrhundert.

**Februar** Zweiter und dritter Monat des Jahres, 10. Woche. **Sonntag 28.** 1683 \* Réaumur, franz. Naturforscher. — Mitleid ist reine Gefühlsache, Verständnis ist durch den Verstand geschärftes und gefärbtes Gefühl. (L. v. Hadelitz)

**März, Montag 1.** 1809 \* Fr. S. Chopin. — 1815 Napoleon I. landet in Frankreich. — 1848 Neuenburg trennt sich von Preußen. — Wissen ist kostbar.

**Donnerstag 4.** 1787 Verfassung der Ver. Staaten von Nordamerika. — Der Charakter des Menschen sitzt nicht im Verstände, sondern im Herzen. (Jacobi)

**Dienstag 2.** 1476 Schlacht bei Grandson. — 1788 † Salomon Gessner, Zürich. — Wer Menschen kennen lernen will, muß sie nach ihren Wünschen beurteilen.

**Freitag 5.** 1798 Kämpfe bei Neuenegg, Fraubrunnen, im Grauholz. — Was du immer verlangst und suchst, such' es in dir; du wirst es finden. (Türkisch)

**Mittwoch 3.** 1709 \* A. S. Marggraf, Chemiker. — 1861 Aufhebung der Leib-eigenschaft in Russland. — Wer aufsteigen will, muß unten anfangen. (Sprichwort)

**Samstag 6.** 1353 Bern tritt in den Bund (8 Orte). — 1475 \* Michelangelo. — Es ist nicht das Größte, Segen zu haben, sondern ein Segen zu sein. (Hiltz)

# Monatspiegel

## Wetterregeln

Ein trockener März füllt die Keller.  
Märzenregen bringt wenig Sommer=  
Märzenstaub ist Goldes wert. [regen.

Wetter in den letzten Jahren (Bern)

März im Jahre	Durchschnitts-temp. Cels.	Minimal-temp. Cels.	Maximal-temp. Cels.	Regenmenge in mm	Regentage	Sonnen-schein- dau. in Stunden
1922	4,3	-6,7	14,7	90	19	102
1923	4,6	-3,0	14,7	37	12	95
1924	3,3	-7,1	14,6	53	10	172

**Blide in die Natur.** Beobachte das fertere Eintreffen und Treiben der Zugvögel; sie kommen teilweise direkt aus Afrika. — Beobachte das erwachende Leben der Insekten, Schmetterlinge, Bienen, Ameisen, Mücken usw., — am 21. März (Tag- u. Nachtgleiche) die Richtung u. den Zeitpunkt des Sonnenauf- und -untergangs. Beobachte den Standpunkt der Sonne um Mittag (infolge Ortszeitdifferenz gegen Mitteleuropäische Zeit erst 12 Uhr 30); miß die Schattenlänge eines 1 m langen Stabes u. den Einfallswinkel der Sonnenstrahlen (in Graden, wenn du kannst).

**Gartenbau.** Bei günstiger Witterung gehen wir an die Bearbeitung des Gartenlandes. Die Beete werden gegraben, gedüngt, eingeteilt. — Ins Freiland säen wir jetzt Erbsen, Karotten, Zwiebeln, Spinat, Mangold, Schwarzwurzeln, Puffbohnen und Kesen. — Für den Blumengarten können im Freien gesät werden: Kornblume, Mohn, Löwenmäulchen, Ringelblume, Schöngesicht, Winde und dergl. frostharte Arten. — Der Pflanzenkeller ist fleißig zu lüften und die Kübelpflanzen müssen gegossen werden. — Das Ende Februar angelegte Mistbeet verlangt jetzt tägliche aufmerksame Wartung.

**Obstbau.** Der März bringt dem Obstbauer viel Arbeit. Der Frühling steht vor der Tür, die meisten Arbeiten erleiden keinen Aufschub. — Die Knospen beginnen zu schwollen; wer den Schnitt der Obstbäume und Sträucher nicht beendet hat, muß sich sputen. — Mit dem



Sternbild

Widder

## März

Pfropfender Obstbäume kann begonnen werden. — Wir pflanzen Jungbäume, Beerensträucher. — Gegen Schädlinge muß der Kampf frühzeitig aufgenommen werden, soll er Erfolg haben.

**Landwirtschaft.** Das Güllen der Wiesen wird fortgesetzt, Thomasmehl und Kainit werden auf die Wiese gesät. Gegen Ende des Monats wird in die gut vorbereiteten Äder Hafer gesät.

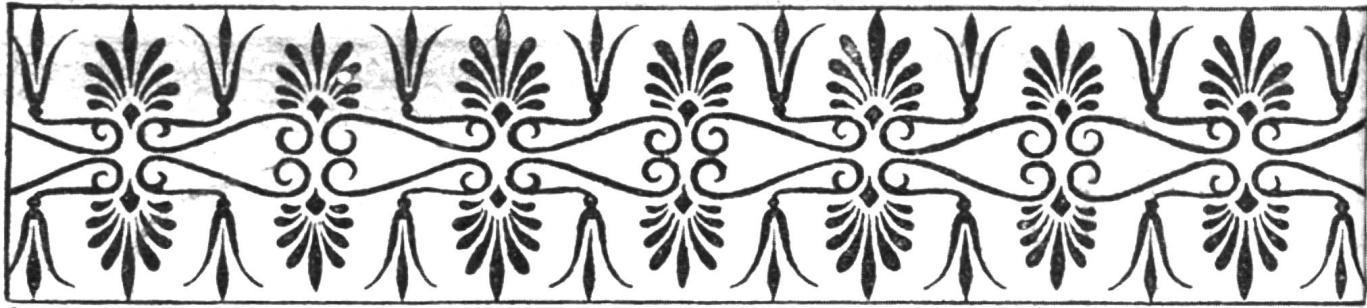
**Hauswirtschaft.** Vor der Frühjahrs „puhete“ die Schränke gründlich aufräumen. Wegzuräumendes Pelzwerk, Winterkleider vor Motten schützen (Naphthalin, Einwideln in Zeitungspapier).

**Fischerei.** Schonzeit für Äsche vom 1. März bis 30. April; Krebse verboten.

**Gesundheitsregeln.** Will man sich nicht Erkältungen aussetzen, so dürfen die warmen Winterkleider nicht zu früh weggelegt werden.

**Handel, Gewerbe.** Für Modistinnen, Schneider ist die Zeit vor Ostern die belastetste Woche des Jahres; deshalb ist frühzeitige Bestellung vorteilhafter und menschlicher. Bestelle nichts, was Sonntags- oder Nachtarbeit erfordert.

**In weiter Welt.** Erntezzeit in: (Zahlen bedeuten schweiz. Einfuhr in Millionen Franken) Britisch- u. Niederl. Indien (Kaffee 2,6 Mill., Tee 2,2 Mill., Baumwolle 5,9 Mill.); Ägypten (Baumwolle 47,8 Mill.).



Griechisches Ornament (Malerei) Epoche 580—146 v. Chr.

**März** Dritter Monat des Jahres, elfte Woche. **Sonntag 7.**  
1494 \* Maler Ant. da Correggio. — 1715 \* E. v. Kleist, Dichter. — Vergebens  
suchst du hier und dort nach Poesie; sofern sie nicht in dir, so findest du sie nie.

**Montag 8.** 1788 \* A. C. Becquerel,  
franz. Physiker. — Es ist viel leichter,  
sich mit einer Unmenge Wissen zu  
schmücken, als wenig wirthlich zu besitzen.

**Donnerstag 11.** 1544 \* Tasso, italien.  
Dichter. — Ein Mensch kann nicht alles  
wissen, aber etwas muß jeder haben, was  
er ordentlich versteht. (Gustav Freytag)

**Dienstag 9.** 1451 \* Amerigo Vespucci  
(Amerika nach ihm benannt). - Mit Spiel  
und Scherz soll man immer dann auf-  
hören, wenn man am besten im Zug ist.

**Freitag 12.** 1526, 25jähr. Bund von  
Genf, Freiburg u. Bern. - 1838 \* Per-  
tin, Erfinder der Anilinfarben. - Taft-  
volle Belehrungen sind Erlösungen.

**Mittwoch 10.** 1798 Die Franzosen ver-  
brennen Stansstad. - 1844 \* Violinvirtuos  
Sarasate. — Es geht dich auch an, wenn  
deines Nachbars Haus brennt. (Horaz)

**Samstag 13.** 1803 Der Tessin kommt  
zur Eidgenossenschaft. — Die nie mit  
Tränen ein Reis gepflanzt, die fällen  
am frohesten die Bäume. (Gottfr. Keller)



Griechisches Ornament (Plastik) Epoche 580—146 v. Chr.

**März** Dritter Monat des Jahres, zwölfe Woche. **Sonntag 14.**  
1853 \* Herd. Hodler. — 1879 \* A. Einstein, Physiker u. Mathematiker, Relativitätstheorie. — Im Notfall bindet der Bauer den Schuh mit Seide. (Gottfr. Keller)

**Montag 15.** 44 v. Chr. Cäsar ermordet.  
— 1424 Grauer Bund zu Truns. — Wer Lust zu einem Dinge hat, den hat man leichtlich zu überreden. (Sprichwort)

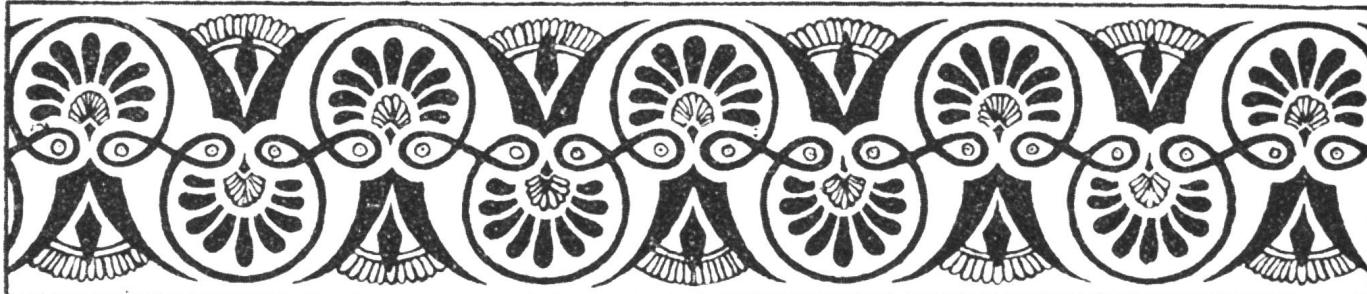
**Donnerstag 18.** 1796 \* Jacob Steiner, Mathematiker. — 1813 \* Friedr. Hebbel, Dichter. - 1858 \* R. Diesel (Dieselmotor). — Richte nicht ohne Überzeugung!

**Dienstag 16.** 1787 \* G. Simon Ohm, Physiker. — Wenn die Gewährung du nicht siehst am Angesicht des, den du bitten willst, so tu' die Bitte nicht. (Rüdert)

**Freitag 19.** 1813 \* D. Livingstone, Missionar, Afrikaforscher. - 1873 \* Max Reger, Komponist. - Der Klügste ist immer, wer dem Zank aus dem Wege geht.

**Mittwoch 17.** 1521 Magalhães entdeckt die Philippinen. - Wo Klarheit herrscht, ist auch Ruhe oder entsteht doch nach und nach von selbst. (Wilh. von Humboldt)

**Samstag 20.** 1756 \* Pilâtre de Rozier, Luftschiffer. — 1828 \* Henrik Ibsen. — Wer den Grund untersucht, ehe er antert, ist ein guter Schiffer. (Sprichwort)



Griechisches Ornament (Plastik) Epoche 580—146 v. Chr.

**März** Dritter Monat des Jahres, dreizehnte Woche. **Sonntag 21.**  
\* 1417, † 21. März 1487 Nikolaus von Flüe. — 1685 \* Joh. Sebastian Bach. —  
Die höchsten sittlichen Zwecke sind mit jeder niederen Arbeit vereinbar. (Pestalozzi)

**Montag 22.** 1771 \* H. Zschotte, Volks-  
schriftsteller. — 1832 † Joh. Wolfgang  
Goethe in Weimar. — Wohl dem, der  
seiner Väter gern gedenkt. (W. Goethe)

**Donnerstag 25.** 1924 Republik in Grie-  
chenland ausgerufen. - Wahre Mannheit  
bedeutet: Ein starker Wille, geleitet  
durch ein zartes Gewissen. (Fr. Förster)

**Dienstag 23.** 1918 Litauen wird selb-  
ständige Republik. - Nicht Reichtum und  
nicht berühmter Ahnen Name, sondern  
Tugend und Geist machen groß. (Ovid)

**Freitag 26.** 1871 Commune in Paris.  
— 1827 † Ludwig van Beethoven, in  
Wien. — Sehnsucht nach dem Besten ver-  
edelt die Seele unaufhörlich. (Lavater)

**Mittwoch 24.** 1653 Versammlung zu  
Sumiswald vor dem Bauernkriege, Nifl.  
Leuenberger. - Mache Arbeit zur Lust, so  
wird dir die Ruhe zur Wonne. (Lavater)

**Samstag 27.** 1845 \* Wilhelm K. Rönt-  
gen. — 1854 Frankreich erklärt Russland  
den Krimkrieg. — Große Lust führt vom  
guten Wege in den Morast. (Sprichwort)

# Monatspiegel

## Wetterregeln

April warm, Mai kühl, Juni naß,  
füllt dem Bauer Scheuer und Haß.  
Wasser April verspricht der Früchte viel.  
Je früher im April der Schlehdon blüht,  
desto früher der Schnitter zur Ernte zieht.

Wetter in den letzten Jahren (Bern)

April im Jahre	Durch- schnitts- temp. Cels.	Minimal- temp. Cels.	Maximal- temp. Cels.	Regen- menge in mm	Regentage	Sonnen- scheindau- in Stunden
1922	5,9	-0,2	20,6	183	23	82
1923	8,1	-0,8	17,2	61	13	139
1924	8,1	0,2	21,3	95	19	131

**Blide in die Natur.** Martiere von Tag zu Tag an einem daneben eingetriebenen Stelen das Wachstum einer besonders schnell aufschließenden Pflanze. — Beobachte den Aufgang des Mondes und den Lauf während einer Nacht und die Veränderungen in den folgenden Wochen.

**Gartenbau.** Aussaat an Ort und Stelle von Mangold, Rettichen, Salat. Pflanzungen: Staudenwurzeln, Frühkartoffeln, Meerrettich, Spargeln, Erdbeeren und Mitte des Monats Kohlrabi u. Frühkohlarten. Am 20. April Aussaat der späten Kohlarten, Ende des Monats erste Buschbohnen. Rosen bei trübem Wetter abdecken, aufbinden und schneiden. Gehölzgruppen umgraben. Härtere Topf- und Kübelpflanzen ins Freie bringen.

**Obstbau.** Der Baumschnitt soll nun beendet sein. Das Pfropfen nimmt seinen Fortgang. — Noch können Bäume und Sträucher gepflanzt werden.

Schon blühen die Kirschbäume, denen die Pfauen- und Zwetschgenbäume nachfolgen. Die Stachelbeerbüschel zeigen das erste lichte Grün. Gegen Monatsende erblühen auch die Birnbäume und als die letzten die Apfelbäume. Achte auf den Blütenstecher, der oft empfindlichen Schaden im Obstgarten anrichtet. Als erste willkommene Eabe spendet uns der Garten die saftigen Blattstiele des Rhabarbers.

**Landwirtschaft.** Bei trockenem Wetter sind die Wiesen von Steinen und Maul-



Sternbild

Stier

## April

wurfshäufen zu reinigen, zu eggen und zu walzen. Die Saat von Gerste und Hafer wird zu Ende geführt und Wintergetreide, wenn nötig, geeggt und gewalzt und von Steinen gesäubert. In der zweiten Hälfte des Monats setzt man Kartoffeln. Das Vieh kommt auf die Weide.

**Hauswirtschaft.** Große Hausreinigung. Dorfenster abnehmen, gut numerieren, reinigen, zerbrochene Scheiben reparieren lassen. Töte die um diese Zeit an den Fensterscheiben sich sammelnden Fliegen, bevor sie eine Unmasse Eier legen.

**Fischerei.** Krebse verboten (§. Oktober).

**Gesundheitsregeln.** Nasse Schuhe müssen rasch gewechselt werden. Kleide dich nach und nach leichter an, um dich der Witterung anzupassen.

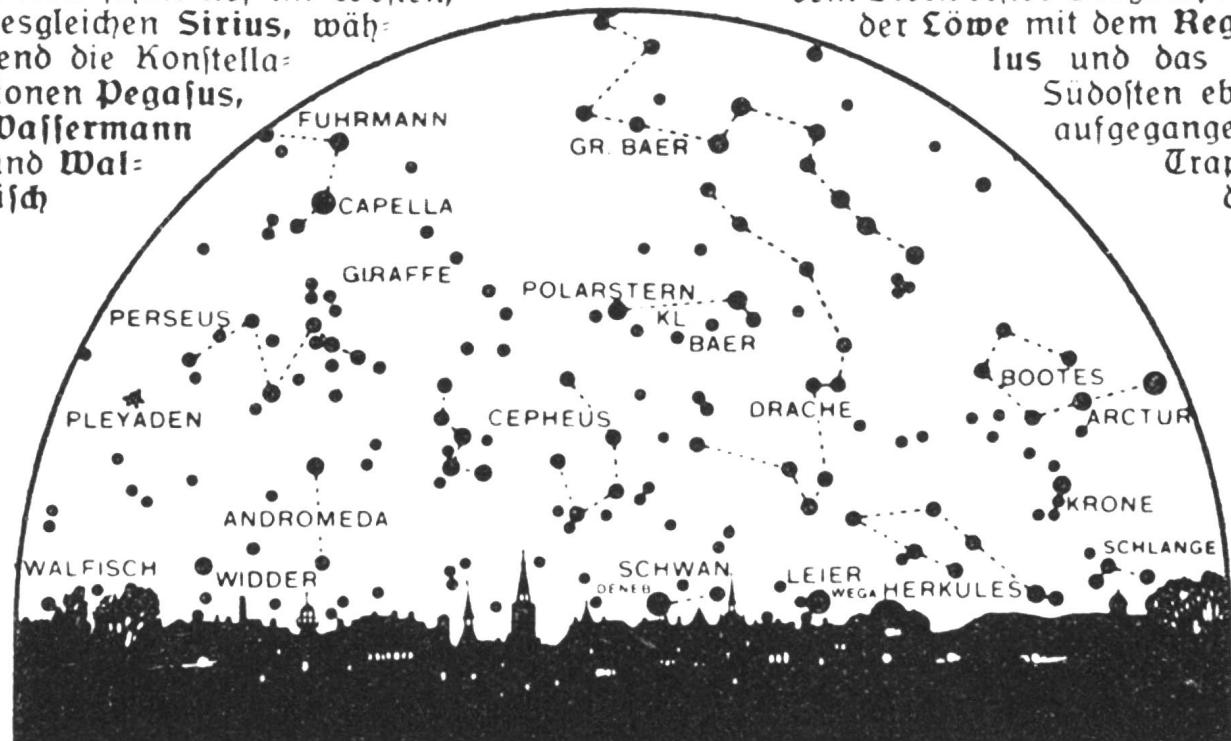
**Handel, Gewerbe.** Strengste Geschäftszeit in der Kleiderbranche. Verursache nicht unnötige Arbeit und Gänge. — Ausverkäufe von Saisonartikeln während der Saison (beste Verkaufszeit) sind meist auf Täuschung der Käufer berechnet.

**In weiter Welt.** Erntezzeit in: (Zahlen = schweiz. Einfuhr in Millionen Franken) Persien (Opium, getrocknete Früchte); Kleinasien (Oliven, getrocknete Früchte, Gummi); Cuba (Tabak 1,1 Mill., Honig 0,011 Mill.).

## Sternkarte 1. April

Betrachten wir die beiden Karten vom 1. April, dann finden wir den Orion schon tief im Westen, desgleichen Sirius, während die Konstellationen Pegasus, Wassermann und Wal-

schon untergegangen sind. Dafür treten neu in den Ring die Jungfrau mit dem Stern erster Größe Spica, der Löwe mit dem Regulus und das im Südosten eben aufgegangene Trapez des

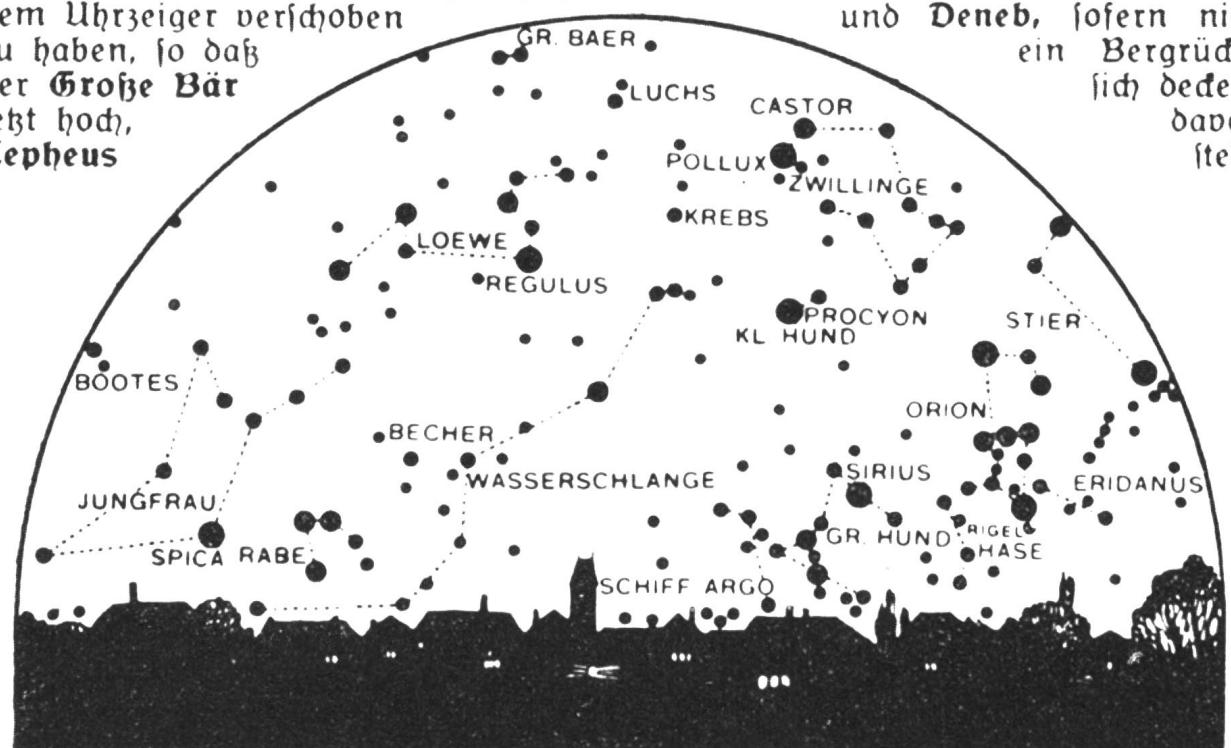


West      Sterngröße      Nord, 1. April, 9 Uhr abends      Ost  
 ● = 1, • = 2      • = 3, • = 4

Jeden vorangehenden Tag 4 Min. später; jeden folgenden Tag 4 Min. früher.

**Raben.** Gegen Norden scheint sich alles um eine Viertelsdrehung entgegen dem Uhrzeiger verschoben zu haben, so daß der Große Bär jetzt hoch, Cepheus

und Cassiopeia aber tief zu sehen sind. Nahe dem Horizont erglänzen Wega und Deneb, sofern nicht ein Berggrüden sich bedeckend davor stellt.



Ost      Sterngröße      Süd, 1. April, 9 Uhr abends      West  
 ● = 1, • = 2      • = 3, • = 4



Römisches Ornament (Plastik) Epoche 150 v. Chr. bis 375 n. Chr.

**März** Dritter und vierter Monat des Jahres, vierzehnte Woche. **Sonntag 28.** 1749 \* P. S. Laplace, Astronom u. Mathematiker. — Das Herz gleicht ganz dem Meere, hat Ebbe, Sturm und Flut, und manche schöne Perle in seinen Tiefen ruht.

**Montag 29.** 1536 Die Berner erobern Schloß Chillon (Sr. Nägeli). — 1840 \* Emin Pascha, Afrikaforscher. — Dank schulden wir denen, die uns belehren.

**April, Donnerstag 1.** 1578 \* Engländer W. Harvey, Entdecker des Blutkreislaufes. — 1732 \* J. Haydn. — Achtung ist besser als Gold. (Sprichwort)

**Dienstag 30.** 1559 † Rechenmeister A. Ries. - 1746 \* D. Francisco Goya, spanischer Maler. - Gemeinsames Kämpfen und Erleben schließt enger zusammen.

**Freitag 2.** 742 \* Kaiser Karl d. Große. — Gemüt ist mehr als Geist; denn das Gemüt besteht als Wurzel, wenn der Geist wie Blütenduft vergeht. (Rüdert)

**Mittwoch 31.** 1723 Major Davel versucht, die Waadt von Bern zu befreien. — 1911 Durchstich des Lötschbergtunnels. — Habe immer ein gutes Gewissen (Knigge)

**Samstag 3.** 1897 † Joh. Brahms, Komponist. — Den Geschmack kann man nicht am Mittelgut bilden, sondern nur am Allervorzüglichsten. (P. Edermann)



Römisches Ornament (Plastik) Epoche 150 v. Chr. bis 375 n. Chr.

**April** Vierter Monat des Jahres, fünfzehnte Woche. **Sonntag 4.**  
1460 Eröffnung der Universität Basel. — 1846 \* R. P. Pictet, Genfer Physiker. —  
Leiden, Irrtum und Widerstandskraft halten das Leben lebendig. (Gottfr. Keller)

**Montag 5.** 1827 \* J. Lister (antisept. Wundverband). — Brechet mit euren Leidenschaften, und ihr werdet sehen, wieviel weniger Leiden ihr euch schafft.

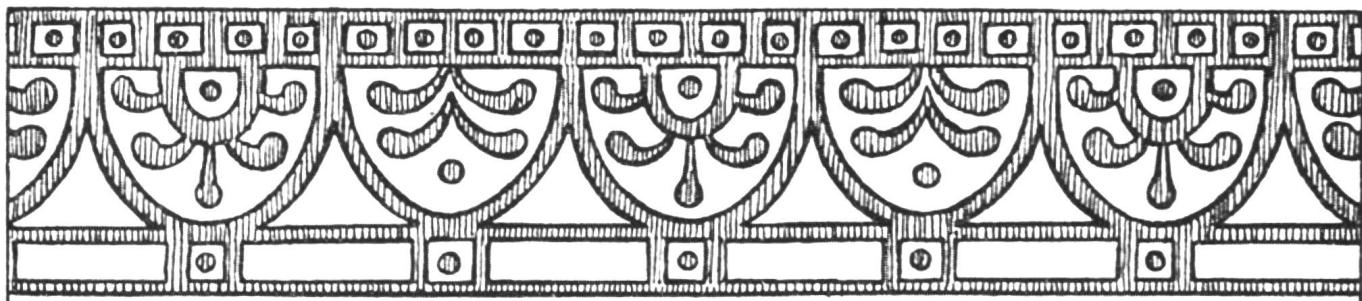
**Donnerstag 8.** 1835 † W. von Humboldt. — Ergründe führt das Leben, vergiß nicht in der Zeit, daß mit verborgnenen Stäben mißt die Unendlichkeit. (G. Keller)

**Dienstag 6.** 1909 Rob. E. Peary entdeckt den Nordpol. — Wisst, wo es keinen Herrn und Diener gibt: wo eins dem andern dient, weil eins das andere liebt!

**Freitag 9.** 1388 Schlacht bei Näfels (Glarner gegen Österreicher). — Am Wahnsinn, daß sie zu was Besserem geboren, ging manche tüchtige Kraft verloren.

**Mittwoch 7.** 1539 \* Tobias Stimmer, hervorrag. Schaffh. Maler und Formschneider. — Den Bürgerziert der Arbeit Mühe, durch seinen Fleiß wird er geehrt.

**Samstag 10.** 1755 \* Sam. Hahnemann, Begründer der Homöopathie, in Meißen. — Wer unfruchtbaren Ader haut, vergeblich nach der Ernte schaut. (Sprichwort)



Pompejanisches Ornament (Malerei) Epoche 400 v. Chr. bis 79 n. Chr.

**April** Vierter Monat des Jahres, sechzehnte Woche. **Sonntag 11.** 1713 Utrechtserfriede. — 1806 \* A. Grün, Dichter. — Tauch' in den Geist nur eines Meisters ganz und sieh' - du erbst auch seiner Sprache Form und Harmonie.

**Montag 12.** 1798 Annahme der helvetischen Verfassung durch acht Kantone. — Das Rechte sehen und nicht tun, zeugt von Mangel an Mut. (Chinesisch)

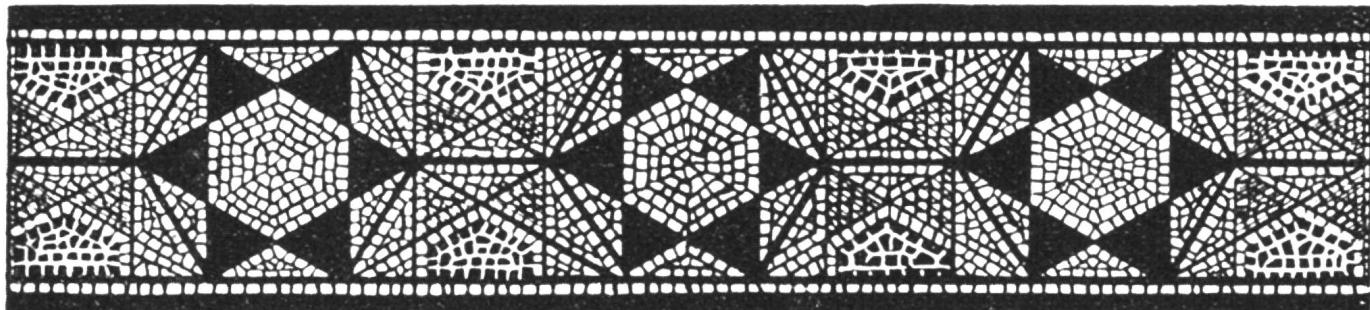
**Donnerstag 15.** 1632 Gustav Adolf besiegt Tilly am Lech. — 1707 \* L. Euler, gr. Mathematiker, Basel. — Sei dienstfertig, aber nicht zudringlich! (Knigge)

**Dienstag 13.** 1598 Edikt von Nantes. — 1849 Erstürmung der Düppeler Schanzen. — Wer sich nichts versagen kann, der wird nie stark und unabhängig.

**Freitag 16.** 1867 \* Wilb. Wright, amerikan. Flieger. — Das Leben ist eine Mission und nur der lebt wirklich, der es als eine solche auffaßt. (Mazzini)

**Mittwoch 14.** 1629 \* Chr. Huygens (Pendeluhr). — 1871 Verfassung des Deutschen Reiches. — Vermeide es, deinen Gegner zu kränken und zu reizen!

**Samstag 17.** 1747 \* Friedrich König (Schnellpresse). — Man muß nur in die Fremde gehn, um das Gute kennen zu lernen, was man zu Hause besitzt. (Goethe)



Pompejanisches Ornament (Mosaik) Epoche 400 v. Chr. bis 79 n. Chr.

**April** Dierter Monat des Jahres, siebzehnte Woche. **Sonntag 18.** 1863 Gründung des Schweiz. Alpenklubs in Olten. — 1906 San Francisco durch Erdbeben zerstört. — Nichts führt zum Guten, was nicht natürlich ist. (Schiller)

**Montag 19.** 1588 † Paolo Veronese, ital. Maler. — Im voraus freuen mag sich schon der guten Tat, wer nur dazu gefasst den festen Vorsatz hat. (Rüdert)

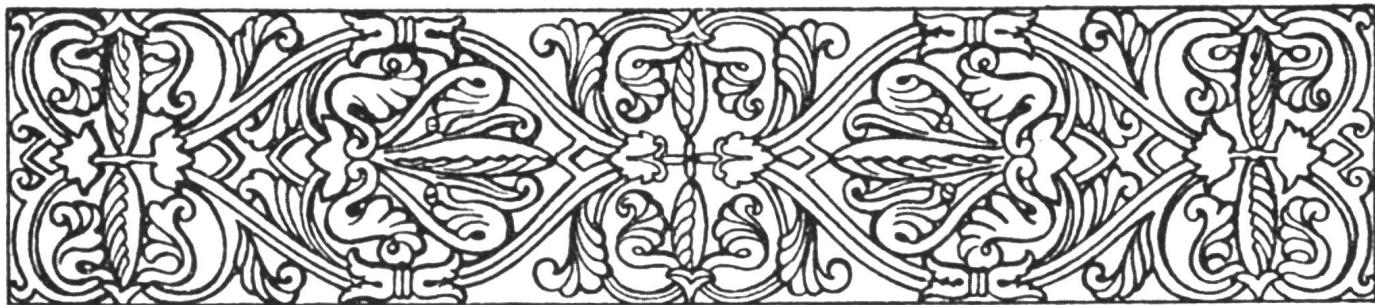
**Donnerstag 22.** 1724\* Imman. Kant, Philosoph. — Was in der Sprache Fluß die Zeiten längst verflacht, oft hat's zu neuem Reiz ein neuer Geist entfacht.

**Dienstag 20.** 571 \* Mohammed in Metta. — 1808\* Napoleon III. — Man wirft den alten Eimer nicht weg, bevor man weiß, ob der neue das Wasser hält.

**Freitag 23.** 1616 † M. de Cervantes. — 1564 \*, 1616 † William Shakespeare. — Man kann nicht allen helfen, sagt der Engherzige, und hilft keinem.

**Mittwoch 21.** 1488\* Ulrich v. Hutten, Kämpfer für geistige Freiheit, polit. Schriftsteller. — Nicht geloben ist besser als geloben und nicht halten.

**Samstag 24.** 1743 \* E. Cartwright (mech. Webstuhl). — 1845\* C. Spitteler. — 1832 Schweiz. Turnverein in Aarau gegründet. — Erst erprob's, dann lob's.



Byzantinisches Ornament (Plastik) 6.—11. Jahrhundert.

**April** Vierter und fünfter Monat des Jahres, achtzehnte Woche. **Sonntag 25.** 1599 \* Oliver Cromwell. — 1874 \* Guglielmo Marconi (Funlentelegraphie). — Erdachtes wird zu denken geben, doch nur Erlebtes wird beleben. (Paul Heyse)

**Montag 26.** 121\* Mart Aurel. - 1787\* Uhland. - 1822 \* Isaak Gröbli, Erfinder der Schiffsliftmaschine. - Die mit Tränen säen, werden mit Freuden ernten.

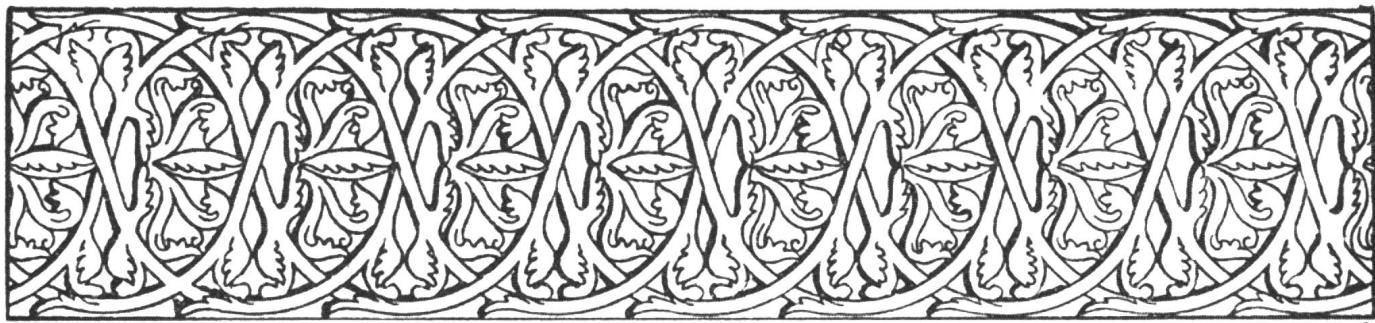
**Donnerstag 29.** 1833 Stiftung der Universität Zürich. - Der Menschen Sünden leben fort in Erz; ihr edles Wirken schreiben wir ins Wasser. (Shakespeare)

**Dienstag 27.** 469 v. Chr. \* Sokrates. — 1791 \* Samuel Morse. — Besser helfen, daß einer nicht falle, als die Hand reichen zum Aufstehen. (Sprichwort)

**Freitag 30.** 1777 \* Mathematiker Gauß. — Zum Anfang Verstand und Rat, zum Fortgang Vorsicht, zum Vollenden Glück und Beständigkeit. (Sprichwort)

**Mittwoch 28.** 1829 \* Ch. Bourseul, Miterfinder des Telefons. — Was man erfahren, muß man bewahren, so wird man klug mit den Jahren. (Sprichwort)

**Mai, Samstag 1.** 1351 Zürich tritt der Eidgenossenschaft bei. — 1802 \* Martin Dösteli. — Was wir nicht wissen sollen, das sollen wir nicht wissen wollen.



Byzantinisches Ornament (Plastik) 6.—11. Jahrhundert.

**Mai** Fünfter Monat des Jahres, neunzehnte Woche. **Sonntag 2.** 1519 † Leonardo da Vinci. — 1798 Unabhängigkeitskämpfe in Schwyz. — Sich leicht und offen freuen können ist das Zeichen einer edlen Gesinnung. (Josef Holl)

**Montag 3.** 1761 \* Kožebue. — 1820 \* Vincenzo Vela, Tessiner Bildhauer. — Eigner Herd ist Goldes wert; ist er schon arm, ist er doch warm. (Goethe)

**Donnerstag 6.** 1859 † Alex. v. Humboldt, Naturforscher. — Wenn Wahrheit dein Leben durchleuchtet, brauchst du nicht von ihr zu reden. (Lisa Wenger)

**Dienstag 4.** 1846 \* Henryk Sieniewicz (Quo vadis). — Ein Wort ist nicht Ein Wort, sprechen es ihrer Zwei, gleichwie aus einem Buch Zwei lesen Zweierlei.

**Freitag 7.** 1815 Errichtung der 1. Hütte zum Beherbergen v. Naturfreunden auf dem Rigi. — Sei, was du bist, immer ganz, und immer derselbe! (A. Knigge)

**Mittwoch 5.** 1785 \* A. Manzoni. — 1821 † Napoleon I. auf St. Helena. — Wer Barmherzigkeit gegen Elende übt, der bedenkt seine eigene Not. (Sprichw.)

**Samstag 8.** 1902 Ausbruch des Mont Pelé (Martinique). — 1828 \* Henri Dunant, Genf. — Selber bereitet sich Böses der Mann, der's andern bereitet. (Hesiod)

# Monatspiegel

## Wetterregeln

Kühler Mai, viel Stroh und Heu. — Maientau macht grüne Au. — Viele Gewitter im Mai, singt der Bauer Juchhei. — Mairegen auf die Saaten, dann regnet es Dukaten. — Pantrazius (12.), Servazius (13.), Bonifazius (14.) bringen oft Kälte und Verdruss.

## Wetter in den letzten Jahren (Bern)

Mai im Jahre	Durch- schnitts- temp. Cels.	Minimal- temp. Cels.	Maximal- temp. Cels.	Regen- menge in mm	Regentage	Sonnen- scheinTau. in Stunden
1922	15,2	3,1	28,8	47	8	278
1923	12,0	3,5	25,4	154	16	224
1924	13,6	5,1	25,4	164	17	191

**Blide in die Natur.** Suche an Obstbäumen Schädlinge, am Apfelbaum den „Brenner“ im Innern angebrannt erscheinender Blütenknospen (Made des Apfelblütenstechers, Käfer); Blutlaus (weißer Filz); in jungen Kirschen den Kellenmacher (Made eines Käfers). — Setze einige Bohnen und Getreidefröner in einen Topf feuchter Erde, notiere die Zeitdauer bis zum Keimen der Pflanzen, beobachte die errinnenden Pflänzchen.

**Gartenbau.** Wir säen Bohnen, Gurken, Rosenkohl, Bodenlohlrabi und Salat und steden nochmals Erbsen. Wir setzen Lauch, Sellerie, Salat, Lattich, Kohlarten und in der zweiten Hälfte des Monats Tomaten, Sommerblumen aller Art. Die Erbsen werden behäufelt, Frühkartoffeln behadt. Noch können wir Dahlien und Gladiolen pflanzen. — An Ungeziefer bekämpfen wir Maulwurfsgrillen, Schneden, Drahtwürmer, Maikäfer, Blattläuse.

**Obstbau.** Die Baumblüte ist vorüber, und an Stelle der Blüten erblicken wir die jungen, winzigen Früchtchen. Die Bäume und Sträucher stehen im Blätterschmuck da. Auf die zahlreichen Schädlinge gilt es jetzt ein wachsames Auge zu halten und sie mit entsprechenden Mitteln zu bekämpfen. Blattläuse, Gespinstmotten, Stachelbeerraupen machen sich unliebsam bemerkbar. — Bei trockener Witterung müssen neugepflanzte Bäume durch-



Sternbild

Zwillinge

## Mai

dringend gegossen werden. — Der Boden wird gelodert und von Unkraut rein gehalten. Gegen Monatsende zeitigt die erste lösliche Frucht unseres Beerengartens, die Erdbeere.

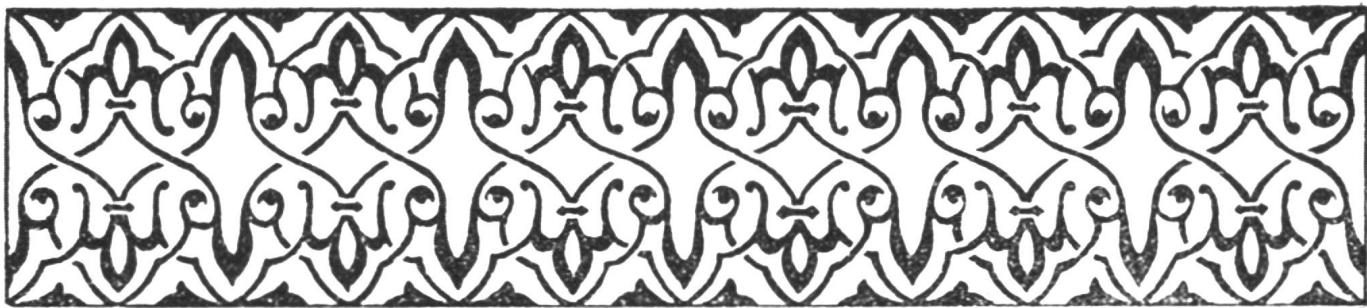
**Landwirtschaft.** Das Kartoffelsetzen wird beendet. Sind keine Fröste mehr zu befürchten, wird Klee- und Grasamen gesät. Die erst gepflanzten Kartoffeln werden gehadt. Gegen Ende des Monats wird mit der Heuernte begonnen.

**Hauswirtschaft.** Ofen, Kamine und Zentralheizungen jetzt, und nicht erst im Herbst, in Ordnung bringen lassen. — Wer jetzt Brennholz bestellt, erhält bei manchen Firmen Preismäßigung. — Betten und Kleider sonnen.

**Gesundheitsregeln.** Beim Velofahren und Fußballspielen und anderem Sport muß das Herz geschont werden. Gefährlich ist das Bergauffahren. — Zähle vor und gleich nach Sportübungen deine Pulsschläge; hüte dein Herz vor Überanstrengungen.

**Handel und Gewerbe.** Wer zu spät bestellt, hat Schwierigkeiten mit der Ablieferung.

**In weiter Welt.** Erntezzeit in: (Zahlen bedeuten Einfuhr der Schweiz in Millionen Franken) Alger-Tunis (Getreide 0,9 Mill., Wein 0,3 Mill., Gemüse, Wolle; total 4 Mill.); Central-Asien; Japan; Texas; Florida.



Arabisches Ornament (Intarsia) 9. und 10. Jahrhundert.

**Mai** Fünfter Monat des Jahres, zwanzigste Woche. **Sonntag 9.** 1805 † Friedr. Schiller zu Weimar. — Wirle Gutes, du nährst der Menschheit göttliche Pflanze; bilde Schönes, du streust Keime der göttlichen aus. (Schiller)

**Montag 10.** 1760 \* J. Peter Hebel. — 1871 Friede zu Frankfurt (deutsch-franz. Krieg). — Trage keine Nachrichten aus einem Haus in das andere! (Knigge)

**Donnerstag 13.** 1717\* Kaiserin Maria Theresia, Wien. — Wohlwollen bringt mehr Freunde als Reichtum und gibt größeres Ansehen als Macht. (Sénelon)

**Dienstag 11.** 1686 † Otto v. Gueride, Erfinder der Luftpumpe und des Manometers. — Nichts demütigt so sehr auf Erden, als mit Unrecht gelobt zu werden.

**Freitag 14.** 1394 Brand von Bern, 500 Häuser eingeäschert. — 1752 \* Albr. Thaer, Förderer der Landwirtschaft. — Des Menschen wahre Hoheit ist Demut.

**Mittwoch 12.** 1820\* Flor. Nightingale, Organisatorin der Verwundetenpflege (Krimkrieg). — Gutes Benehmen ist ein Schlüssel zu jedem Hause. (Zoosmann)

**Samstag 15.** 1403 Schlacht b. Speicher. — 1800 Napoleons Übergang über den St. Bernhard. — Weß das Herz voll ist, deß geht der Mund über. (Sprichwort)



Arabisches Ornament (Intarsia) 9. und 10. Jahrhundert.

**Mai** Fünfter Monat des Jahres, einundzwanzigste Woche. **Sonntag 16.** 1318 Die Solothurner retten ihre ertrinkenden Feinde. — 1788 \* Friedrich Rüdert. — Hast du im Tal ein sich'res Haus, dann wolle nie zu hoch hinaus. (Hörster)

**Montag 17.** 1749\* Ed. Jenner (Schutzpodenimpfung). — Wiederholen alter Lektüre ist der sicherste Probierstein gewonnener weiterer Bildung. (Hebbel)

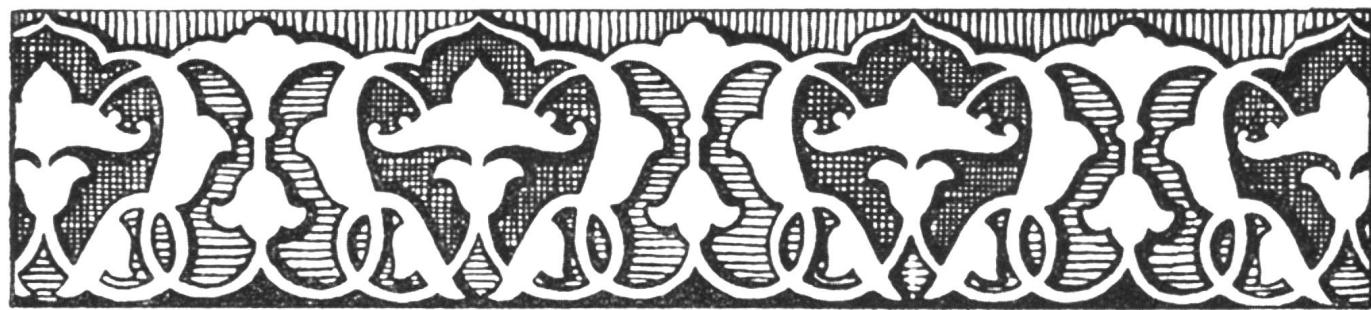
**Donnerstag 20.** 1815 Der Wiener Kongress anerkennt die Unabhängigkeit der Schweiz. — Der Alten Rat, der Jungen Tat, der Männer hut war allzeit gut.

**Dienstag 18.** 1804 Napoleon I. wird Kaiser. — 1899 Erste Friedenskonferenz im Haag. — So klein ist keine Spanne Zeit, sie steht zu Großem dir bereit.

**Freitag 21.** 1471\* Albr. Dürer. — 1506 † Christoph Kolumbus. — Der Edelmut leidet unter den Schmerzen anderer, als ob er dafür verantwortlich wäre.

**Mittwoch 19.** 1762\* Philosoph Sichter. — 1898† Gladstone, engl. Staatsmann. — Willst du nicht beneidet sein, so sage dein Glück niemandem. (Sprichwort)

**Samstag 22.** 1813\* Richard Wagner, Komponist. — 1882 Eröffnung d. Gottscheerbahn. — Ein feines Wort versteht allein der Leser, welcher selber fein.



Türkisches Ornament (Bemalte Plastik) 15. und 16. Jahrhundert.

**Mai** Fünfter Monat des Jahres, zweitwanzigste Woche. **Sonntag 23.** 1707 \* Linné, schwed. Naturforscher. — Das Beste, was wir auf dieser Welt tun können, ist, unsern Mitmenschen recht viele kleine Freuden zu machen. (Rosegger)

**Montag 24.** 1619 \* Ph. Wouwerman, holl. Maler. — 1814 \* Victoria, Königin von England. — Genaue Abrechnung erhält die Freundschaft. (Sprichwort)

**Donnerstag 27.** 1910 † Koch, Bevälpfer der Infektionskrankheiten. — Je vornehmer einer ist, je höflicher behandelt er den Niedrigen. (Ludwig Börne)

**Dienstag 25.** 1799 Gefecht b. Frauenfeld. — 1818 \* Schweiz. Kunsthistoriker Burckhardt. — Straf' deinen Freund heimlich, lobe ihn öffentlich! (Sprichwort)

**Freitag 28.** 1807 \* Louis Agassiz, schweiz. Naturforscher. — 1810 \* Alex. Calame, schweiz. Maler. — Durch Taktgefühl wirst du nie Anstoß erregen.

**Mittwoch 26.** 1857 Pariser Vertrag. Preußen verzichtet auf Neuenburg. — Keine Wohltat ist größer als die des Unterrichts und der Bildung. (Knigge)

**Samstag 29.** 1453 Konstantinopel durch die Türken erobert. — Es kommt nicht darauf an, wie vielen, sondern was für Leuten man gefällt. (Aus dem Latein.)

# Monatspiegel

## Wetterregeln

Viel Donner im Juni bringt ein fruchtbares Jahr. — Wenn im Juni Nordwind weht, das Korn zur Ernte trefflich steht.

## Wetter in den letzten Jahren (Bern)

Juni im Jahre	Durch- schnitts- temp. Cels.	Minimal- temp. Cels.	Maximal- temp. Cels.	Regentage	Regen- menge in mm	Sonnen- scheinbau. in Stunden
1922	16,2	9,1	26,4	144	16	218
1923	12,4	5,1	23,5	65	13	181
1924	15,5	10,3	25,7	113	18	226

**Blüte in die Natur.** Stich einen gespitzten Bleistift leicht in die Blüte einer Orchis (Knabenkraut). Beachte einige Minuten das Resultat des Versuches und suche dir das Geschehene zu erklären. — Achte dich bei Ausflügen und besonders Bergtouren der Blütenpracht der Pflanzen und interessiere dich für ihr Wachstum und ihr Leben. — Beobachte und verfolge den Stand, das Reisen der Kulturpflanzen; erkenne alle Schädlinge. — Beobachte am 21. Juni (längster Tag) die Sonne, wie am 21. März, und vergleiche.

**Gartenbau.** Im Gemüsegarten müssen wir uns schon auf den Winter rüsten, indem wir jetzt die verschiedenen Wintergemüse aussäen, wie: Karotten, Ränder, Sonnenwirbel (Endivien), Marcelinohl, Federohl, Rübohl, Goliatte. Außerdem säen wir nochmals Kopfsalat, Lattich, Bohnen. — Eine große Rolle spielt jetzt das Gießen, Düngen, Jäten und Bodenlockern. — Wir ernten die ersten zarten Gemüse: Salat, Radieschen, Erbsen, Kefen, bald auch Rübohl und Frühblumentohl. — Der Ziergarten steht im Zeichen der Blumentönigin, der Rose. Nicht vergessen, abgeblühte Rosen abzuschneiden.

**Obstbau.** Im Zwergobstgarten wird der Sommerschnitt, das sog. Pinzieren ausgeführt, dabei aber streng darauf achten, daß die Leittriebe unberührt bleiben. An den Spalieren gibt's zu heften und zu binden. Die Reben werden ausgebrochen, angeheftet und gleichzeitig gegen den echten Mehltau geschwefelt. Birn- und Apfelbäume, die der Schorfkrankheit unterworfen sind, müssen



Sternbild

Krebs

## Juni

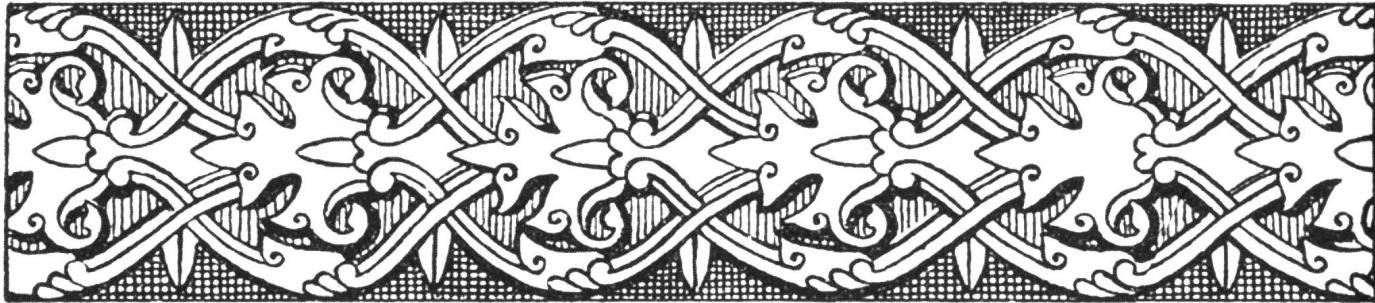
mit Kupferkaltbrühe bespritzt werden. — Neugepflanzte Bäume müssen bei trockenem Wetter durchdringend gegossen werden. — Die Erdbeerbeete stehen jetzt im Zeichen der Vollernte.

**Landwirtschaft.** Die Heuernte wird fortgesetzt. Die Kartoffeln werden gehäufelt und mit Bordeauxbrühe bespritzt. Im Walde beseitigt man die Unkräuter. Nach der Heuernte werden die Wiesen soviel wie möglich begüllt. **Hauswirtschaft.** Sti nachsehen, mit Wachs einreiben, Schlittschuhe ölen. — Beste Einmachzeit für Erdbeeren.

**Gesundheitsregeln.** Fluss- u. Seebäder sind außerordentlich gesund. Bevor man ins Flussbad geht, erst den Körper durch Abwaschen abführen. Bade nie mit vollem, aber auch nie mit leerem Magen. Sei zu Beginn der Badezeit beim Schwimmen besonders vorsichtig. Deine Kräfte haben seit letztem Jahr abgenommen. Trainiere dich wieder.

**Handel, Gewerbe.** Am 1. Eröffnung d. Bergbahnen u.-Hotels. Sommerfahrpl.

**In weiter Welt.** Erntezzeit in: (Zahlen = schweiz. Einfuhr in Mill. Fr.) Frankreich (Wein 10,4 Mill., Getreide, Südfrüchte, Gemüse 18 Mill.); Spanien (Wein 23 Mill., Südfrüchte 4 Mill.); Portugal; Italien (Wein 20,1 Mill., Gemüse, Obst, Südfrüchte 22,7 Mill.); Reis 4,9 Mill.); Griechenland; Türkei; Ver. St. v. Amerika (Mai-Juli) (Getreide 35,6 M., Baumwolle 39 Mill., Tabak 15,4 Mill., Zuckerrohr 4,2 Mill.).



Türkisches Ornament (Bemalte Plastik) 15. und 16. Jahrhundert.

**Mai** Fünfter und sechster Monat des Jahres, 23. Woche. **Sonntag 30.**  
1265 \* Dante, italien. Dichter. — Wer über seinem Stand steht, der schwiebt  
in der Luft, und wer in der Luft schwiebt, sehe zu, daß er nicht falle. (Gotthelf)

**Montag 31.** 1902 Friede zu Pretoria  
(Burenkrieg). — Ein Wort ist oft besser  
als eine große Gabe, und ein hold-  
seliger Mensch gibt sie beide. (J. Sirach)

**Donnerstag 3.** 1740 Friedrich der  
Große hebt die Solter auf. — 1844 \*  
Detlev von Liliencron, Dichter. — Von  
den Toten soll man nichts Böses sagen.

**Juni, Dienstag 1.** 1894 Einführung  
d. mitteleuropäischen Zeit. — 1906 Er-  
öffnung des Simplontunnels. — Verfüge  
nie über dein Geld, bevor du es hast!

**Freitag 4.** 1352 Glarus tritt in den  
Bund. — 1799 Schlacht bei Zürich (Öster-  
reicher gegen Franzosen). — Mache  
dich nicht lustig über gebrechliche Leute!

**Mittwoch 2.** 1882 † Garibaldi, ital. Na-  
tionalheld. - Von allem, was hienieden  
des Menschen Herz begehrt, ist nur des  
Herzens Frieden all des Begehrens wert.

**Samstag 5.** 1826 † Karl Maria von  
Weber, Komponist. — Erst im Sturme  
erkennen wir den Reiz der Ruhe, erst  
in der Fremde den Zauber der Heimat.



Indisches Ornament (Malerei) 16. und 17. Jahrhundert.

**Juni** Sechster Monat des Jahres, vierundzwanzigste Woche. **Sonntag 6.** 1513 Sieg der Eidgenossen bei Novara. — Das erreichte Ziel bringt uns selten Befriedigung, unser bester Lohn liegt im Streben. (Friedrich von Bodenstedt)

**Montag 7.** 1811 \* J. Simpson, Erfinder der Chloroform-Narkose. — Wenn du dich geirrt hast, dann schäme dich nicht, es besser zu machen. (Periander)

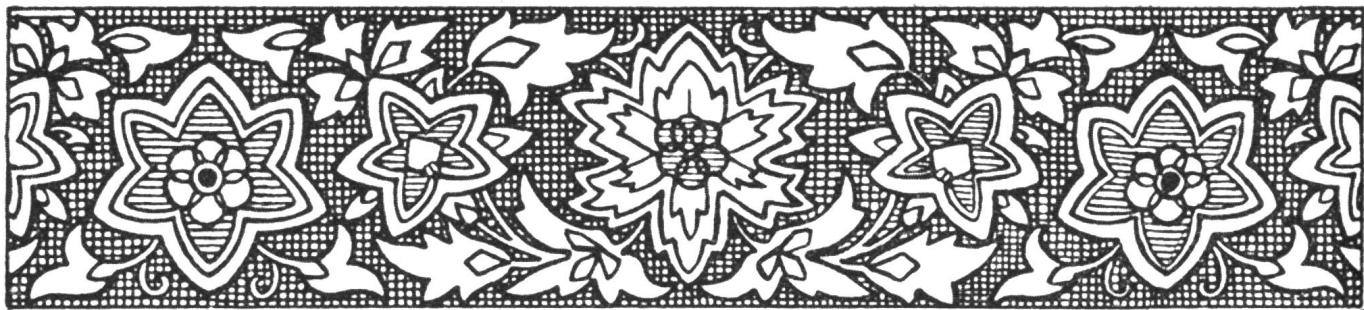
**Donnerstag 10.** 1819\* Gust. Courbet, franz. Maler. — Mein Weg muß grad sein, ich kann nicht wahr sein mit der Zunge und mit dem Herzen falsch. (Schiller)

**Dienstag 8.** 1781\* Eisenbahnbauer G. Stephenson. - 1810 \* R. Schumann, Musiker. - Nichts im Zorne begonnen! Tor, wer im Sturme sich einschifft. (Haugh)

**Freitag 11.** 1474 Abschluß der „Ewigen Richtung“ d. Eidgenossenschaft mit Österreich. — 1864\* R. Strauss, Komponist. — Nimmer tun ist die beste Buße.

**Mittwoch 9.** 1672 \* Zar Peter der Große. — 1843 \* Berta v. Suttner. — Läßest du nie ihn kommen in Not, nie fragt der Junge: wie teuer das Brot?

**Samstag 12.** 1812\* H. Beecher-Stowe („Onkel Toms Hütte“). - 1829\* Johanna Spyri. - Was am Anfang wehe tut, das geht meist am Ende gut. (Sprichw.)



Indisches Ornament (Stoff) 16. und 17. Jahrhundert.

**Juni** Sechster Monat des Jahres, fünfundzwanzigste Woche. **Sonntag 13.** 1810 † Schriftsteller Joh. Gottfried Seume. — Tue dem Greise, was du willst, daß man dir tun solle, wenn einst deiner Scheitel Haar versilbert sein wird.

**Montag 14.** 1800 Schlacht b. Marengo. — Um Groll und Zwiespalt ist's im Augenblick geschehn, wenn Große Mann für Mann sich gegenüberstehn. (Spitteler)

**Donnerstag 17.** 1405 Schlacht am Stöß. - 1818\* Charles Gounod, Komponist. - Verachte nicht den Rat der älteren Vernunft, die Warnung des Erfahrenen!

**Dienstag 15.** 1843\* Edv. Grieg, Komponist. — 1888 † Kaiser Friedrich III., Regierungsantritt Wilhelms II. — Gehorsam ist die Grundfeste aller Ordnung.

**Freitag 18.** 1675 Schlacht bei Scharbellin. 1815 Schlacht bei Waterloo. — Laß Neid und Missgunst sich verzehren, das Gute werden sie nicht wehren.

**Mittwoch 16.** 1313 \* Boccaccio, ital. Dichter. — 1745\* Maler Sigmund Freudberger in Bern. — Wer fremde Wunden verbindet, vergißt die eigenen.

**Samstag 19.** 1623 \* Blaise Pascal, franz. Philosoph und Mathematiker. — Ueber sich denken macht demütig, an sich denken egoistisch. (Jenny Bach)



Persisches Ornament 16. und 17. Jahrhundert.

**Juni** Sechster Monat des Jahres, sechsundzwanzigste Woche. **Sonntag 20.** 1895 Eröffnung des Nord-Ostseekanals. — Neben der Poesie hat keine Kunst für das innere Leben eine so tiefgreifende Bedeutung wie die Musik. (Dav. Strauß)

**Montag 21.** 1339 Schlacht bei Laupen. - 1819\* Jacques Offenbach, Komponist, Köln. - Hege vor deiner Tür, dann finden fremde Besen dort wenig Arbeit.

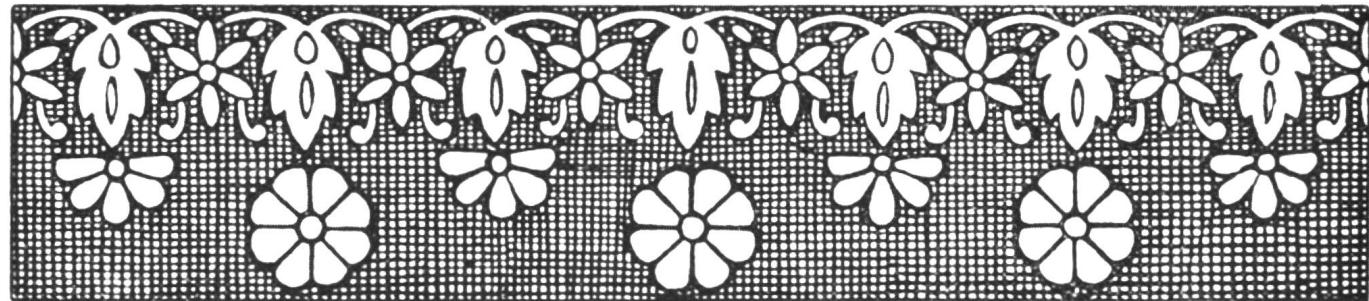
**Donnerstag 24.** 1600 Bachet entdeckt die Quellen des Bades Weissenburg. — 1859 Schlacht bei Solferino. — Der Freund ist unser zweites Ich. (Ticero)

**Dienstag 22.** 1476 Schlacht b. Murten. — 1527† Machiavelli, ital. Staatsmann, Geschichtschreiber. — 1767\* Wilh. von Humboldt. - Gewohnheit ist ein Tyrann.

**Freitag 25.** 1530 Reichstag zu Augsburg. — Strebe nach Vollkommenheit, aber nicht nach dem Scheine der Vollkommenheit und Unfehlbarkeit. (Knigge)

**Mittwoch 23.** 1446\* Christoph Kolumbus. — Das schon ist Freud' und Lohn, das Schöne nur zu sehen; denn eine feine Kunst ist's schon, Kunst zu verstehen.

**Samstag 26.** 1918 † P. Rosegger. — Nimm von der Welt nicht ein, was deinen Geist zerstreut, nur soviel, daß daran dein Denken sich erneut. (Rüdert)



Indisches Ornament (Vasenmalerei) 16. und 17. Jahrhundert.

**Juni** 6. und 7. Monat des Jahres, siebenundzwanzigste Woche. **Sonntag 27.** 1771 \* Ph. E. Sellenberg, schweiz. Pädagoge. — 1816 \* Friedr. G. Keller (faktisierte Papier aus Holz). — Die Quelle rinnt — und fragt nicht, wem sie rauscht.

**Montag 28.** 1577 \* P. Rubens, fläm. Maler. — 1712 \* J. J. Rousseau. — Nur die Unglücklichen haben die Zukunft, die Glücklichen haben die Gegenwart.

**Juli, Donnerstag 1.** 1875 Inkrafttreten des Weltpostvertrages von Bern (9. Okt. 1874). — Ein Charakter ist ein vollkommen gebildeter Wille. (Novalis)

**Dienstag 29.** 1858 \* Oberst Goethals, Erbauer des Panama-Kanals. — Es geschieht nichts Gutes, es findet seinen Lohn, nichts Böses, es wird bestraft.

**Freitag 2.** 1714 \* W. Glud, Komp. — 1724 \* Klopstdorff. — 1778 † J. J. Rousseau. — Sei nicht gar zu sehr ein Slave der Meinungen anderer von dir. (Knigge)

**Mittwoch 30.** 1422 Schlacht b. Arbedo. — 1893 † Colladon, Genfer Physiker. — An Rat gebracht es nie einem Mann, der vor- und rückwärts schauen kann.

**Samstag 3.** 1798 Freiheitskämpfe in Schwyz. — Menschen zu finden, die mit uns fühlen und empfinden, ist wohl das schönste Glück auf Erden. (Spitteler)

# Monatsspiegel

## Wetterregeln

Hundstage hell und klar, zeigen an ein gutes Jahr. — Wenn die Ameisen ihren haufen im Juli höher machen, so folgt ein strenger Winter. — Was Juli nicht lohnt, kann September nicht braten.

## Wetter in den letzten Jahren (Bern)

Juli im Jahre	Durch- schnitts- temp. Cels.	Minimal- temp. Cels.	Maximal- temp. Cels.	Regen- menge in mm	Regentage	Sonnen- scheindau- in Stunden
1922	16,1	8,0	27,8	142	17	239
1923	20,1	12,3	30,4	57	7	292
1924	17,5	9,0	29,2	99	18	221

**Blide in die Natur.** An Gräben und Teichen reges Insektenleben (Libellen, Mücken, Wasserläufer), auf den Pflanzen ausschlüpfende Insekten, im Wasser Vorstadien dieser Insekten. — Vergleiche zu verschiedenen Tageszeiten, am Schatten und an der Sonne, die Wärme von Luft und Wasser, Eisen, Stein, Holz usw.; erkläre dir den jeweiligen Unterschied und vergleiche mit den Temperaturen im Winter. — Zähle bei einem Gewitter, wenn es blitzt, die Sekunden bis zum Donner. Das Licht legt in der Sekunde 300.000 km zurück, man sieht es also augenblicklich, der Schall legt 330 m zurück; berechne die Entfernung des Gewitters.

**Gartenbau.** Im Blumengarten wird jetzt fleißig gegossen, gejetzt und gesodert. — Wir säen Stiefmütterchen und Vergißmeinnicht für den Frühlingsflor. — Im Gemüsegarten werden gesät: Herbstrüben, Kopfsalat und nochmals Buschbohnen für die Herbsternnte. — Wir pflanzen Rosenkohl, Flederohrl, Marcelinkohl und gegen Monatsende Sonnenwirbel (Endivien).

**Obstbau.** Im Beerenobstgarten erfreuen uns Himbeeren, Johannisbeeren und Stachelbeeren mit ihren köstlichen Früchten. Die Kirschen sind reif, an Spalieren prangen die ersten Aprikosen und Pfirsiche. An Zwergobstbäumen wird der Sommerschnitt wiederholt und das Anheften an den Spalierbäumen ist fortzusehen. — Gegen Monatsende kann mit dem Augeln (Ölzierieren) begonnen werden. Nach der Erdbeerernte werden die Beete gesäubert, entrankt, gehädt und reichlich gedüngt.



# Juli

**Landwirtschaft.** Die Kartoffeln werden zum zweitenmal besprührt und von Unkräutern befreit. Beginn der Getreideernte. Sofort nach Einfuhr des Roggens wird der Acker flach gepflügt (gestrucht), geeggt und mit Ackerrüben besät, wenn möglich vor 25. Juli. Frühkartoffeln können gegen Ende des Monats gegraben werden.

**Hauswirtschaft.** Betten und Kleider sonnen, weil sich jetzt die Motten vermehren. — Ende Juli beste Einmachzeit für Kirschen.

**Gesundheitsregeln.** Die Kleidung soll leicht, lose sein. Die Bewegungen des Körpers dürfen nicht gehindert werden.

**Handel, Gewerbe.** Wir wollen an die Bahnangestellten denken und unser Gepäck rechtzeitig, gut verpackt und verschlossen zur Aufgabe bringen. Vom Gasthofpersonal wollen wir nichts Unnützes verlangen, es hat ohnedies schwere Arbeit.

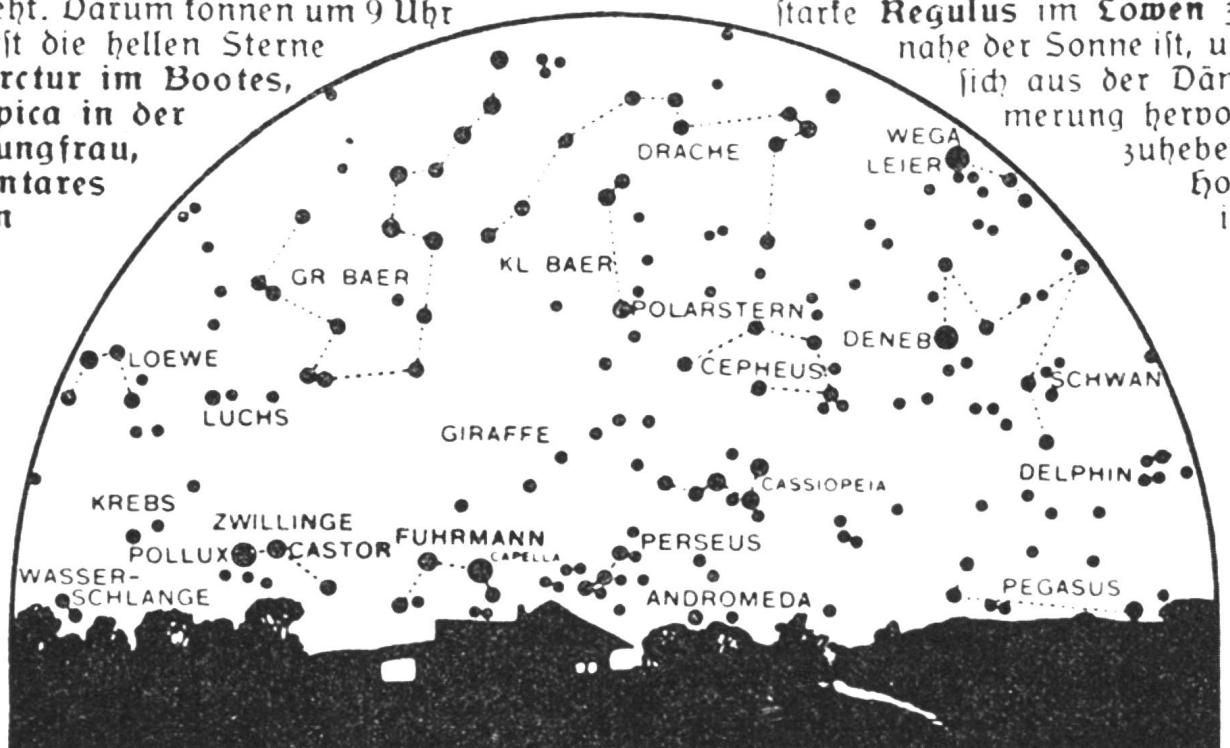
**In weiter Welt.** Erntezzeit in: (Zahlen bedeuten schweiz. Einfuhr in Mill. Fr.) Nordfrankreich; England; Schweiz; Deutschland (Getreide, Mehl, Graupen, Gries, Grüze, Malz 4,2 Mill., Hopfen 1 Mill., Kartoffeln, Gemüse, Obst); Österreich; Ungarn; Tschechoslowakei (Getreide 7,7 Mill., Malz 3 Mill., Zucker 43 Mill., Hopfen); Rumänien; Jugoslawien; Bulgarien; Rußland.

## Sternfarte 1. Juli

Am 1. Juli steht die Sonne so hoch, daß sie erst um halb 9 Uhr untergeht. Darum können um 9 Uhr erst die hellen Sterne Arctur im Bootes, Spica in der Jungfrau, Antares im

Scorpion mit bloßem Auge gesehen werden, während der ebenfalls lichtstarke Regulus im Löwen zu nahe der Sonne ist, um sich aus der Dämmerung hervorzuheben.

hoch im



West Sterngröße

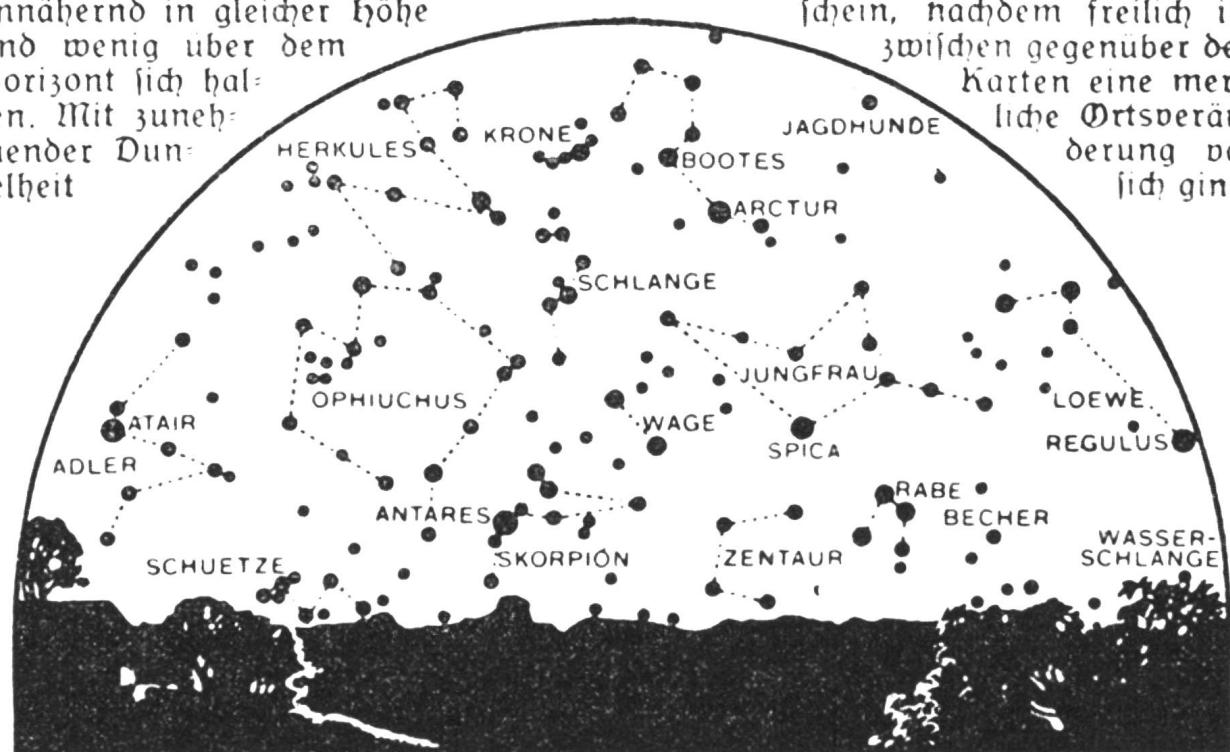
• = 1, • = 2 Nord, 1. Juli, 9 Uhr abends • = 3, • = 4

Ost Sterngröße

Jeden vorangehenden Tag 4 Min. später; jeden folgenden Tag 4 Min. früher.

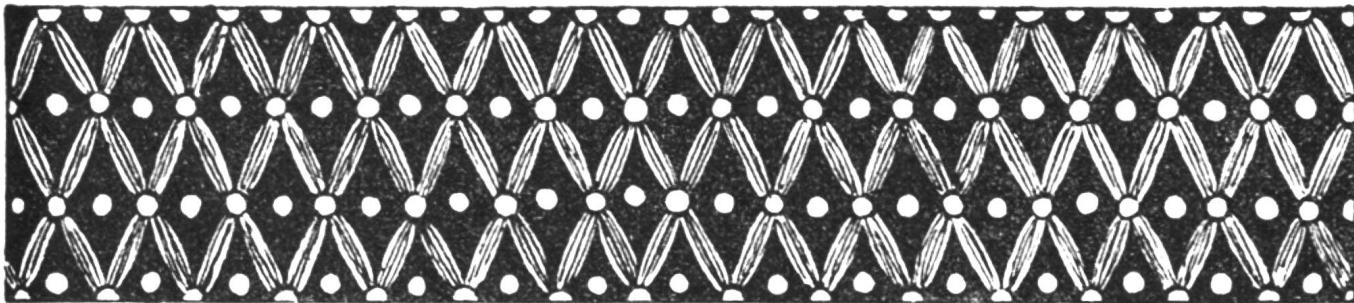
Nordosten funkeln Wega und Deneb, während Pollux, Castor und Capella annähernd in gleicher Höhe und wenig über dem Horizont sich halten. Mit zunehmender Dunstigkeit

kommen dann auch die Sterne zweiter, dritter und viertter Größe zum Vorschein, nachdem freilich inzwischen gegenüber den Karten eine merliche Ortsveränderung vor sich ging.



Ost Sterngröße

• = 1, • = 2 Süd, 1. Juli, 9 Uhr abends • = 3, • = 4



Chinesisches Ornament (Stoff) 1000—1700.

**Juli** Siebenter Monat des Jahres, achtundzwanzigste Woche. **Sonntag 4.** 1776 Unabhängigkeitserklärung Nordamerikas. — Herzlichkeit verhindert, daß das Herz unseres Nächsten bei unserer Annäherung kalt wird. (Vincent de Paul)

**Montag 5.** 1809 Schlacht b. Wagram. — 1817 \* Karl Vogt, Naturforscher. — In Worten nichts, in Werken viel, bringt am geschwindesten zum Ziel. (Gleim)

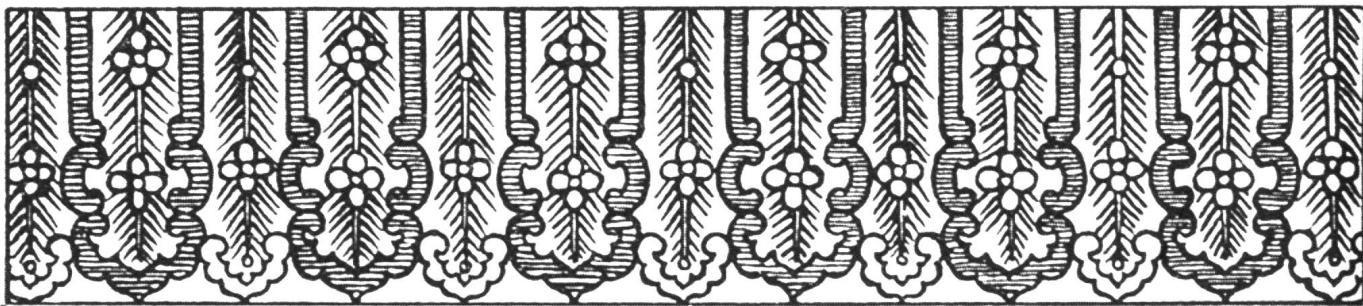
**Donnerstag 8.** 1621 \* Lafontaine. — 1838 \* Graf Zeppelin. — Kränke nicht die Rechte des Schwächeren; es gibt auch Stärkere als du bist. (Sprichwort)

**Dienstag 6.** 480 v. Chr. Schlacht b. d. Thermopylen. — 1798 Sieg Napoleons bei den Pyramiden. — Das Glück muß man regieren, das Unglück überwinden.

**Freitag 9.** 1386 Schlacht bei Sempach (Winfelried). — 1819 \* Elias Howe (Nähmaschine). — Allem kann man widerstehen, nur der Güte nicht. (Rousseau)

**Mittwoch 7.** 1752 \* Jacquard (Jacquard=Webstuhl). — 1860 \* Gustav Mahler, Komponist. — Wann der Gast am liebsten ist, soll er wandern. (Sprichwort)

**Samstag 10.** 1393 Sempacher Brief, vortreffl. Kriegsgesetz, 8 Orte mit Solothurn. — Der Mensch muß zu innerer Ruhe gebildet werden. (H. Pestalozzi)



Chinesisches Ornament (Malerei) 1000—1700.

**Juli** Siebenter Monat des Jahres, neunundzwanzigste Woche. **Sonntag 11.** 1700 Gründung der Akademie der Wissenschaften zu Berlin. — Wer seinen Eltern nicht folgt in der Jugend, der muß dem Henker folgen im Alter. (Sprichwort)

**Montag 12.** 1730\* Josiah Wedgwood, berühmter Töpfer, Begründer der engl. Tonwarenindustrie. — Soll es dir gelingen, schau selbst nach deinen Dingen!

**Donnerstag 15.** 1291 † Rudolf von Habsburg. — 1606 \* Maler Rembrandt. — Der Jugend glückliches Gefühl ergreift das Rechte leicht. (Fr. Schiller)

**Dienstag 13.** 1501 Eintritt Basels in den Bund. — 1816 \* G. Freytag. — Ein reines Herz und froher Mut ist besser als viel Geld und Gut. (Sprichwort)

**Freitag 16.** 1723\* J. Reynolds, engl. Maler. — 1890† Gottfried Keller. — Echtes ehren, Schlechtem wehren, Schweres üben, Schönes lieben. (Paul Heyse)

**Mittwoch 14.** 1789 Erstürmung d. Bastille. — Der Hunger gnügt dem Fleiß zuweilen wohl ins Haus, allein die Tätigkeit wirft ihn zur Tür hinaus. (Rüdert)

**Samstag 17.** 1486\* Andrea del Sarto, Maler. — Mut besteht nicht darin, daß man die Gefahr blind übersieht, sondern daß man sie sehend überwindet. (J. Paul)



Japanisches Ornament (Malerei) 17. Jahrhundert.

**Juli** Siebenter Monat des Jahres, dreißigste Woche. **Sonntag 18.** 1374 † Franc. Petrarca, italienischer Gelehrter und Dichter. — Fehler verzeiht man dir, aber dazu darfst du es nicht kommen lassen, daß du fehlerhaft wirst.

**Montag 19.** 1698\* Bodmer. — 1819\* Gottfr. Keller. — Anders denkt der Mensch im Ungemach und anders, wenn er wieder frische Hoffnung schöpft. (Euripides)

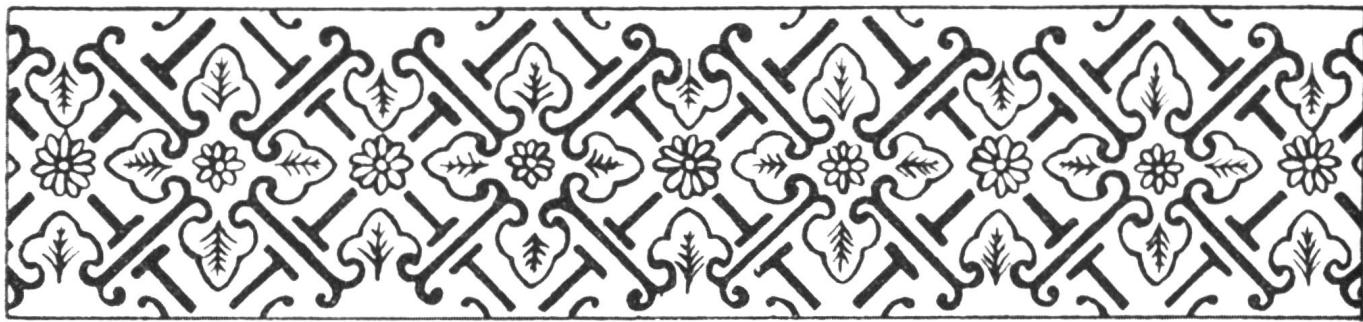
**Donnerstag 22.** 1499 Schlacht bei Dorndach. — 1823 \* Ferd. v. Schmid („Dranmor“), Berner Dichter. — Sei einer von den Wachen, die voll im Leben stehn!

**Dienstag 20.** 1847 Die Tagsatzung in Bern beschließt Aufhebung des Sonderbundes. — Stetes Pflichtbewußtsein ist die Krone des Charakters. (Smiles)

**Freitag 23.** 1562 † Götz von Berlichingen. — 1849 † G. J. Kuhn, Volksdichter. — Edles Wagen, starkes Wollen wanken nie auf dem Pfad der Pflicht.

**Mittwoch 21.** 1852 † Erzieher Froebel. — Was man einem treuen Diener gibt, ist alles zu wenig, was man aber einem untreuen Diener gibt, ist alles zu viel.

**Samstag 24.** 1803 \* Alex. Dumas, der Ältere. — 1868\* Max Buri, schweiz. Maler. — Ein edles Herz bekennt sich gern von der Vernunft besiegt. (Schiller)



Japanisches Ornament (Stoff) 17. Jahrhundert.

**Juli** Siebenter Monat des Jahres, einunddreißigste Woche. **Sonntag 25.** 1818 \* Schweiz. Naturforscher J. h. von Tschudi. — Wer öffnen Sinns ist, findet stets Genossen, und man verschließt sich dir, bist du verschlossen. (Persisch)

**Montag 26.** 1829 † Tischbein, Maler. — 1846 \* Kaulbach, Maler. — Überschreitet man das Maß, so wird das Angenehmste zum Unangenehmsten. (Epiktetos)

**Donnerstag 29.** 1649 † Teniers d. Alt., niederl. Maler. — 1827 † Martin Usteri. — 1856 † R. Schumann. — Sei vorsichtig in Tadel und Widerspruch! (Knigge)

**Dienstag 27.** 1794 Sturz Robespierres. — 1836 \* Dichter Carducci. — Wenn man mit sich selbst nicht einig ist, ist man es auch nicht mit andern. (Goethe)

**Freitag 30.** 1511 \* G. Vasari, ital. Maler, Architekt. — 1898 † Bismarck. — All' Macht vergeht gleich Rauch im Wind, drum sei nicht stolz, o Menschenkind!

**Mittwoch 28.** 1796 \* Camille Corot, Maler. — 1824 \* Alexandre Dumas d. Jg. — Wahrer Reue gegenüber ist ein edler Mensch machtlos, er muß verzeihen.

**Samstag 31.** 1800 \* Wöhler (Aluminium). — Es geht nie so gut, um nicht fürchten zu müssen, und nie so schlecht, um nicht hoffen zu können. (Sprichwort)

## Monatspiegel

### Wetterregeln

In der ersten Augustwoche heiß,  
Bleibt der Winter lange weiß.

Wenn großblumig wir viele Disteln erblicken,  
Will Gott gar guten Herbst uns schicken.  
Schön Wetter zu Mariä Himmelfahrt  
Vertündet Wein von bester Art.  
Gewitter um Bartholomä (24. Aug.)  
Bringen bald Hagel und Schnee.

### Wetter in den letzten Jahren (Bern)

August im Jahre	Durchschnitts-temp. Cels.	Minimal-temp. Cels.	Maximal-temp. Cels.	Regenmenge in mm	Rogentage	Sonnenschein- dauer in Stunden
1922	16,3	8,4	27,2	159	13	222
1923	17,9	8,2	32,2	82	9	289
1924	13,7	5,9	26,2	103	21	164

**Blüte in die Natur.** Blütezeit der untergetauchten, mit Schwimmblättern versehenen Wasserpflanzen (Laichträuter, Knöterich, Seerosen blühen infolge später Durchwärmung des Wassers erst jetzt.) — Beobachte den Stand aller Nüpfpflanzen, lerne sie erkennen, beurteilen und bewerten und zeichne sie; gib dir Rechenschaft über die weitere Verarbeitung, Höhe der Marktpreise, jetzt und später. — Beobachte den Einfluß des Wetters, Trockenheit, Schwüle, Regen und Sturm, auf die Pflanzen und die Tierwelt.

**Gartenbau.** Im Gemüsegarten säen wir Winterzwiebeln, Wintersalat, Spinat und Nüklisalat und pflanzen nochmals Endivien. Busch- und Stangenbohnen bringen Vollernten und sollen fleißig gepflügt werden. An den Tomaten entfernen wir die Seitentriebe, nie aber dürfen die Blätter weggeschnitten werden.

**Obstbau.** Im Obstgarten reifen die Frühsorten von Äpfeln und Birnen. — Fruchtbefladene Obstbäume werden gestützt und herabhängende Äste mit Koststrick hochgebunden. — Erdbeerbeete werden jetzt angelegt. — Mit dem Augeln (Ökulieren) wird fortgefahrene. — Im Zwergobstgarten wird nochmals pinziert.



Sternbild

Jungfrau

## August

**Landwirtschaft.** Hafergrasig wird gesät. (Per Juch. 50 kg Widén, 30 kg Hafer oder Gerste und 2 kg Reps.) Fortsetzung der Getreideernte und Beginn der Emdernte.

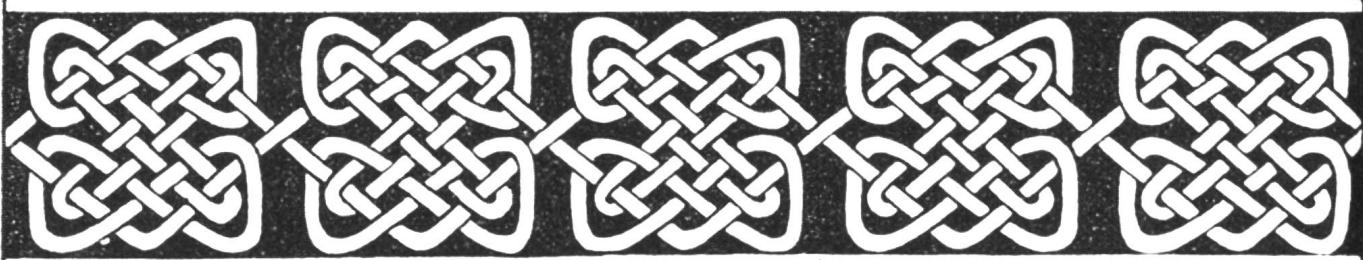
**Hauswirtschaft.** Polstermöbel sind die Brutstätten der Motten; im Sommer fleißig Klopfen, eventuell auffrischen lassen.

**Gesundheitsregeln.** Wenn irgend möglich, sollte nach jeder sportlichen Betätigung der Körper abgewaschen werden. Mit etwas gutem Willen ist dies fast überall möglich.

**Handel, Gewerbe.** Kleiderbranche tote Zeit; wer Arbeiten zu vergeben hat, bestelle jetzt.

**In weiter Welt.** Erntezzeit in: (Zahlen bedeuten schweiz. Einfuhr in Millionen Franken) Zucker: Belgien 7,3 Mill., Holland 1 Mill.; Dänemark; Polen; Canada (Getreide 79 Mill.). Mittl. Monatstemp. u. Niederschlagsmgl.

Ort	Cels.	mm	Ort	Cels.	mm
Madrid ..	24,4	10	Werchojan ..	9,3	18
Paris ..	17,5	61	Kalkutta ..	28	353
London ..	16,4	56	Jerusalem ..	24,6	0
Berlin ..	18,3	59	San Franc. ..	14,8	0
Wien ..	19,7	72	New York ..	22,4	119
Rom ..	24,2	29	R. d. Janei. ..	21,2	47
Konst ..	23,4	40	Sydney ..	12,8	75
Petrogr. ..	16,1	69	Sansibar ..	25,2	42
Nordkap ..	10,4	53	Kapstadt ..	13,2	84



Irisch-Keltisches Ornament (Malerei) 9. und 10. Jahrhundert.

**August** Achter Monat des Jahres, zweitdreißigste Woche. **Sonntag 1.** 1291, 1. ewiger Bund der Waldstätte (Eidgen. Bundesfeier). — Glück ohne Frieden gibt es keines, und Frieden trägt in sich ein mildes Glück. (A. v. Droste)

**Montag 2.** 1788 † Th. Gainsborough, großer engl. Maler. — Kein größerer Schmerz ist denkbar als sich erinnern an die Zeit des Glücks im Unglück. (Dante)

**Donnerstag 5.** 1397 \* Joh. Gutenberg. 1850 \* Guy de Maupassant, franz. Schriftsteller. — Die zu hastig vorwärts treiben, müssen endlich hinten bleiben.

**Dienstag 3.** 1492 Kolumbus tritt die erste Entdeckungsreise an. — 1803 erste Besteigung des Jungfraugipfels durch zwei Aarauer. — Rast' ich, so rost' ich.

**Freitag 6.** 1870 Schlacht bei Wörth u. Saarbrücken (Spichern). - Des Glücks Gewalt wie Monds Gestalt sich ändern tut, drum hab's in hut! (Alter Spruch)

**Mittwoch 4.** 1755 \* Conté, Paris, erfand die Bleistifthärtegrade durch Brennen einer Mischung von Graphit u. Ton. — Des Geizes Schlund ist ohne Grund.

**Samstag 7.** 1588 Span. Flotte Armada zerstört. — 1815 Eintritt v. Wallis, Genf, Neuenburg in den Bund. — Beharrliche Arbeit überwindet alles. (Macrobius)



Irisch-Keltisches Ornament 9. und 10. Jahrhundert.

**August** Achter Monat des Jahres, dreißigste Woche. **Sonntag 8.** 1830 Louis Philippe wird König von Frankreich. — Die Musik kann nie und in keiner Verbindung aufhören, die höchste, die erlösendste Kunst zu sein. (R. Wagner)

**Montag 9.** 1827 \* Schweizer Dichter Heinr. Leuthold. — 1852 Eröffnung der Telegraphenlinie Bern-Zürich-Chur. — Anderer Leute Fehler sind gute Lehrer.

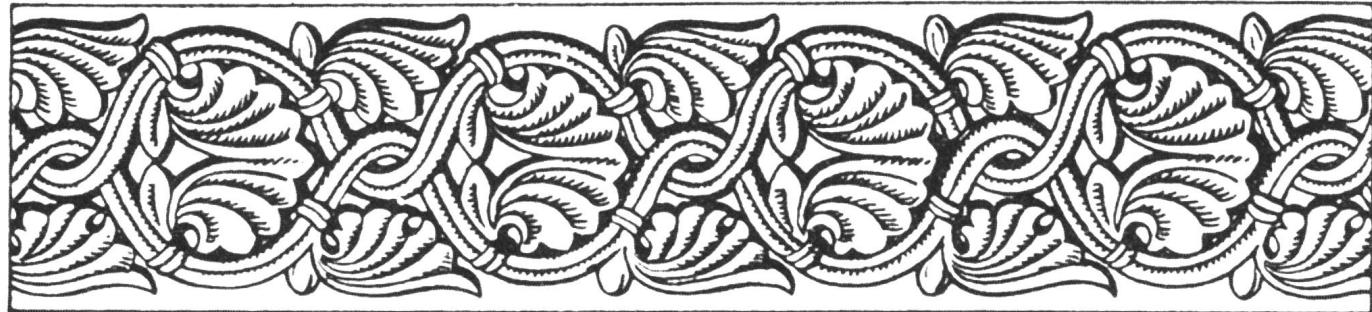
**Donnerstag 12.** 1759 Schlacht bei Kunersdorf. — Im Leid laß' nie dein Herz zu tief verzagen, im Glück nicht jubeln, eh' du weißt, wie's endet! (Theognis)

**Dienstag 10.** 1501 Schaffhausen tritt in den Bund. — 1792 Erstürmung der Tuilerien; Heldentod der Schweizer. — Von Abwesenden soll man nicht Böses reden.

**Freitag 13.** 1822 † Anton Canova, berühmter ital. Bildhauer. — Sei redlich und weihe deine Kraft und dein Leben der Liebe und der Pflicht. (Knigge)

**Mittwoch 11.** 843 Vertrag v. Verdun. — 1919 Deutschland wird Republik. — Sage nicht immer, was du weißt, aber wisse immer, was du sagst. (Claudius)

**Samstag 14.** 1248 Grundsteinlegung d. Kölner Dom. 1880 Vollendung d. Kölner Domes. — Wo Fried' und Einigkeit regiert, da wird das ganze Haus geziert.



Romanisches Ornament (Stein) 13. Jahrhundert.

**August** Achter Monat des Jahres, vierunddreißigste Woche. **Sonntag 15.** 1769 \* Napoleon I. von Frankreich. — 1802 \* Will. Lenau. — Das Leben ist des Lebens wert, solange man andern Mitmenschen helfen und nützen kann. (v. Leyden)

**Montag 16.** 1743 \* Chemiker Anton Lavoisier. — 1870 Schlacht bei Mars-la-Tour. — Suche selbst zu verdienen, daß man dich um deinetwillen ehre. (Knigge)

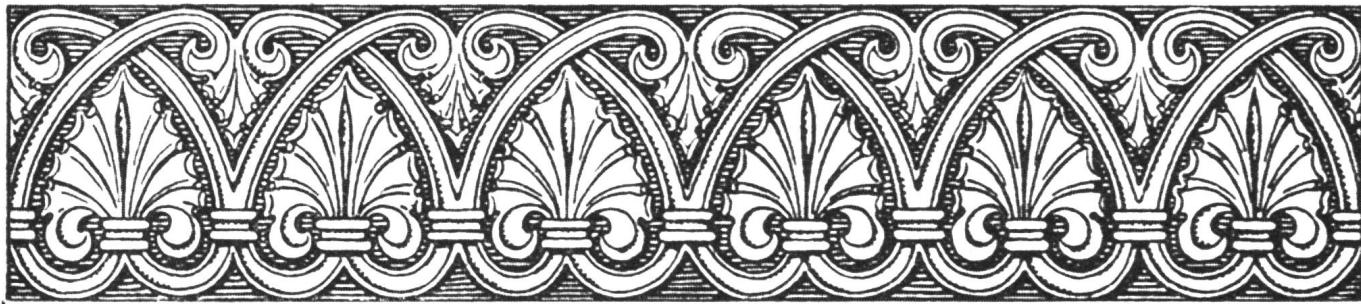
**Donnerstag 19.** 1403 Erwerbung des Livinentals durch Uri und Obwalden. — Ein gut Wort und ein sanfter Regen dringen überall durch. (Sprichwort)

**Dienstag 17.** 1805, 1. Schweizer Alplerfest in Unspunnen. — Der Jugend Zucht, dem Pferde Zügel und Sporen, sonst sind beide verloren. (Sprichwort)

**Freitag 20.** Wenn man einem durchaus reinen u. wahrhaft großen Charakter lange zur Seite steht, geht's wie ein Hauch von ihm zu uns über. (W. v. Humboldt)

**Mittwoch 18.** 1850 † Hon. de Balzac, franz. Schriftsteller. — 1870 Schlacht bei Gravelotte. — Angetrieben in der Jugend, macht hurtig im Alter. (Sprichw.)

**Samstag 21.** 1725 \* Franz. Maler Jean B. Greuze. — 1794 \* Bernhard Studer, Berner Geologe. — Wer strenger ist als die Gesetze, ist ein Tyrann.



Romanisches Ornament (Plastik) 13. Jahrhundert.

**August** Achter Monat des Jahres, fünfunddreißigste Woche. **Sonntag 22.** 1647 \* Papin, Physiker. — 1864 Genfer Konvention (Dunant). — Kein Hüllhorn, das von allen Schäzen regnet, ist reicher als die Mutterhand, die segnet. (Grün)

**Montag 23.** 1769 \* Cuvier, Naturforscher. — Mitleid hat eine sanfte Stimme — Verständnis aber sieht uns mit ernsten, prüfenden Bliden an. (Hadewitz)

**Donnerstag 26.** 1444 Schlacht bei St. Jakob an der Birs. — Enthülle nie auf unedle Art die Schwächen deiner Nebenmenschen, um dich zu erheben. (Knigge)

**Dienstag 24.** 79 Herculaneum u. Pompeji verschüttet. — Die Menschen, denen wir eine Stütze sind, die geben uns den Halt im Leben. (M. v. Ebner-Eschenbach)

**Freitag 27.** 1789 Paris, Erklärung der Menschenrechte. — Liebe wie Freundschaft kann man nicht schenken, sondern sie muß werden. (Johannes Müller)

**Mittwoch 25.** 1744 \* Johann Gottfried Herder. — 1841 \* Theodor Kocher, Arzt. — Es weiß niemand, wo der Schuh drückt, denn wer ihn an hat. (Sprichw.)

**Samstag 28.** 1749 \* Johann Wolfgang Goethe. — Von der Gewalt, die alle Wesen bindet, befreit der Mensch sich, der sich überwindet. (Joh. Wolfgang. Goethe)



Deutsches Frühgotik-Ornament (Glasmalerei) 15. Jahrhundert.

**August** Achter und neunter Monat des Jahres, 36. Woche. **Sonntag 29.** 1862 \* Maurice Maeterlind, belgischer Schriftsteller. — Fühle zart und dente scharf, was nicht jeder kann; gib der Welt, was sie bedarf, und du bist ihr Mann.

**Montag 30.** 1748 \* Jacques L. David, franz. Maler. — 1856 † Nordpolfahrer J. Ross. — Weiche dem Unheil nicht, nein, mutiger geh' ihm entgegen! (Livius)

**Donnerstag 2.** 1851 \* Richard Voß, Dichter. — 1857 \* Karl Stauffer, Maler und Radierer. — Kein Fisch ohne Gräte, kein Mensch ohne Fehler. (Sprichwort)

**Dienstag 31.** 1821 \* Helmholz (Augenspiegel). — Ein klares und frohes Verhältnis ist nur zwischen Menschen möglich, die sich so geben, wie sie sind.

**Freitag 3.** 1658 † Oliver Cromwell. — 1856 Royalistische Revolution in Neuenburg. — Verdammme nicht deinen Nächsten, bevor du in seiner Lage warst. (Talmud)

**September, Mittwoch 1.** 1870 Entscheidungsschlacht bei Sedan. — Recht halte heilig bis in den Tod: So bleibt ein Freund dir in der Not. (Claudius)

**Samstag 4.** 1870 Proklamation der französischen Republik. — Daß wir es nimmer uns verhehlen: Wer Wahrheit sucht, darf nicht die Stimmen zählen.

# Monatsspiegel

## Wetterregeln

Wenn St. Agidius bläst in sein Horn (1. Sept.), so heißt es: „Bauer, säe dein Korn!“ — Am Septemberregen ist dem Bauer viel gelegen. — Sind Zugvögel nach Michaelis noch hier (29. Sept.), haben bis Weihnachten lindes Wetter wir. — Septembergewitter sind Vorfächer von starkem Wind.

Wetter in den letzten Jahren (Bern)

Septbr. im Jahre	Durch- schnitts- temp. Cels.	Minimal- temp. Cels.	Maximal- temp. Cels.	Regen- menge in mm	Regentage	Sonnen- scheinbau- in Stunden
1922	11,2	4,1	22,0	86	14	134
1923	13,2	4,8	23,8	77	11	200
1924	13,3	4,5	25,8	84	13	166

**Blüte in die Natur.** Beobachte die Verbreitungseinrichtungen von Früchten und Samen, Verbreitung durch Wasser, Wind und Tiere (durch Schwimm-, Flug- oder Haftsteinrichtung). Die wenigsten Kinder kennen die wirkliche Frucht der Kartoffel; suche sie! — Beobachte am 23. September (Tag- und Nachtgleiche) die Sonne wie am 21. März und 21. Juni und vergleiche. — Beobachte die Fürsorge der Tierwelt für den kommenden Winter (Schutz der Erde, Winterschlaf, Anlegen von Vorräten, wärmere Kleidung, Anpassen der Schutzfärbung an das Weiß des Schnees. Aufsuchen wärmerer Gegenden durch die Zugvögel).

**Gartenbau.** Im Gemüsegarten können nochmals Spinat und Wintersalat gesät werden, doch muß diese Aussaat anfangs des Monats geschehen; die amerikanische Gartenfresse, jetzt ausgesät, liefert einen guten, noch zu wenig bekannten Wintersalat. Schnittlauch, Estragon, Münze, Rhabarber können jetzt geteilt und neu gepflanzt werden; ebenso verschiedene Blütenstauden wie Schwertlilien, Pfingstrosen und dergl. Hyazinthen und Tulpen zum Treiben sind jetzt in Töpfen zu pflanzen.

**Obstbau.** Die Zwetschgen und Pflaumen sind reif; da gibts zu schütteln und zu naschen. Im Beerengarten reisen noch die letzten Brombeeren. Gegen Monatsschluß werden an den Stämmen



## September

unserer Obstbäume Klebgürtel mit Raupenleim angebracht zum Auffangen der Frostspannerweibchen.

**Landwirtschaft.** Die Emdternte wird fortgesetzt. Beginn der Kartoffelernte. Der Acker wird für die Roggensaat geplügt und der Roggen, wenn möglich vor 15. September, aber nur in gut vorbereiteten Acker gesät. Bei Regenwetter beginnt man mit dem Dreschen.

**Hauswirtschaft.** Die letzten Herbstbestellungen sind zu machen, weil die nächsten Monate für viele Geschäftslute strenge Zeit bringen. Beste Einmachzeit für Pflaumen.

**Jagd.** Flugjagd 1. Sept. bis 15. Dez. Hochwildjagd 7.-30. Sept. (Gemsen u. Murmeltiere, Rehböde i. Hochgebirge). Alpenhasen, Gebirgshühner u. Raubtiere 7. Sept. bis 15. Dez. (Die allgemeine Jagd, 1. Okt. bis 15. Dez., beginnt in einzelnen Kantonen schon am 1. September.)

**Gesundheitsregeln.** Der Genuss unreifen Obstes ist zu vermeiden. Wasser und Obst sollen nie zusammen genossen werden. Früchte gut lauen!

**Handel, Gewerbe.** Ausverkäufe von Saisonartikeln vor oder während der Saison (beste Verkaufszeit) sind meist auf Täuschung des Publikums berechnet!

**In weiter Welt.** Erntezzeit in Schottland, Schweden, Norwegen, teilweise Russland.



Französisches Frühgotik-Ornament (Tonfliesen) 13.—14. Jahrhundert.

**September** Neunter Monat des Jahres, siebenunddreißigste Woche. **Sonntag 5.** 1733 \* Dichter Martin Wieland. — Alle Fehler, die man hat, sind verzeihlicher als die Mittel, welche man anwendet, sie zu verbergen. (S. de la Rochefoucauld)

**Montag 6.** 1653 † Niklaus Leuenberger, Bauernführer zu Bern. — 1757\* Lafayette, franz. Freiheitsheld. — Große Gedanken kommen aus dem Herzen.

**Donnerstag 9.** 1737 \* Galvani, Entdecker des galvanischen Stromes, Bologna. — 1828 \* Leo Tolstoi, russischer Schriftsteller. — Ohn' Fleiß kein Preis.

**Dienstag 7.** 1714 Badener Friede (Baden im Aargau). Ende des spanischen Erbfolgekrieges. — Arm an Begierden macht reich an Vermögen. (Sprichwort)

**Freitag 10.** 1919 Frieden von St. Germain, Österreich und Entente. — Mit viel zanken und disputieren tut man die Wahrheit verlieren. (Sprichwort)

**Mittwoch 8.** 1474 \* Dichter Ariosto. — 1783 \* Grundtvig, Däne, Begründer der Volkshochschulen. — Dem wachsenden Reichtum folgt die Sorge. (Horaz)

**Samstag 11.** 1709 Schlacht b. Malplaquet. — Ein Bild, ein Gleichnis macht der Sache Dunkles klar, die Wahrheit glänzender, doch nie das Falsche wahr.



Französisches Frühgotik-Ornament (Tonfliesen) 13.—14. Jahrhundert.

**September** Neunter Monat des Jahres, achtunddreißigste Woche. **Sonntag 12.** 1848 Bundesverfassung angenommen. — Wir entdecken in uns das, was die andern uns verbergen, und wir erkennen an andern das, was wir selbst uns verbergen.

**Montag 13.** 1515 Schlacht bei Marignano. — Voreiligkeit und Verwegenheit sind immer gefährlich — im Forschen, im Sprechen, im Handeln. (Periander)

**Donnerstag 16.** 1736 † Physiker und Naturforscher D. Fahrenheit. - Von deinen Grundsätzen gehe nie ab, so lange du sie als richtig anerkennest! (Knigge)

**Dienstag 14.** 1321 † Dante. — 1769 \* Alexander von Humboldt, Naturforscher. — 1812 Einzug Napoleons in Moskau. — Sanftmut hat große Gewalt.

**Freitag 17.** 1854 Erste Besteigung des Wetterhorns. — Lange wird ein Gefäß noch danach riechen, womit man es füllte, als es noch neu war. (Horaz)

**Mittwoch 15.** 1787 \* Dufour (Dufourkarte). — 1830 Erste große Eisenbahn (Liverpool-Manchester) eröffnet. — Zuviel Glück macht mutwillig. (Sprichw.)

**Samstag 18.** 1786 \* Just. Kerner. — Die wahre Freude wandelt auf der Erde wie die wahre Weisheit, von wenigen gesehen und von der Ruhe begleitet.



Frühgotik-Ornament (Plastik) 15. Jahrhundert.

**September** Neunter Monat des Jahres, neununddreißigste Woche. **Sonntag 19.**

1802 \* Kossuth, ungar. Freiheitskämpfer. — 1870 Einführung von Paris. — Im Rückblick laß dein Tun vorüberstreichen, und prüfe oft, was deine Taten wert!

**Montag 20.** 1894 † H. Hoffmann, Verfasser des Struwwelpeters. - 1898 † Th. Fontane. — Wenn jemand mit dir halden will, so schweige still! (Sprichwort)

**Donnerstag 23.** 1791 \* Th. Körner.

- 1882 † Wöhler, Entdecker des Aluminums. - Die Augen glauben sich selbst, die Ohren andern Leuten. (Simrock)

**Dienstag 21.** 19 v. Chr. † Vergil. — Mach' in den Napf kein Loch, aus dem du hast gegessen; und dessen Gast du warst, gedenk' in Ehren dessen. (Rüdert)

**Freitag 24.** 1799 25,000 Russen übersteigen den Gotthardpaß. - Unter vielen schlimmen Dingen ist das Schlimmste eine scharfe Zunge. (Friedrich Schiller)

**Mittwoch 22.** 1863 \* Yersin, schweiz. Arzt, entdeckte den Erreger d. Bubonenpest. — Nie wird dir Schönes offenbar, solang du scheidest Schön und Wahr.

**Samstag 25.** 1799 2. Schlacht bei Zürich, Massena besiegt die Russen. — 1849 † J. Strauß, Vater, Komponist. — Was sich soll flären, das muß erst gären.

# Monatsspiegel

## Wetterregeln

Oktobergewitter sagen beständig, der fünftige Winter sei wetterwendig. Warmer Oktober bringt fürwahr uns sehr kalten Februar.

Wetter in den letzten Jahren (Bern)

Oktober im Jahre	Durch- schnitts- temp. Cels.	Minimal- temp. Cels.	Maximal- temp. Cels.	Regen- menge in mm	Regentage	Sonnen- scheindau- in Stunden
1922	6,4	0,0	20,8	111	19	58
1923	10,3	0,9	20,5	215	16	108
1924	8,7	1,8	15,7	94	13	128

**Blicke in die Natur.** Beobachte wie im September die Vorbereitungen der Tierwelt auf d. Winter. — Beobachte die Einwirkung der Fröste auf die Pflanzenwelt, die neue, prächtige Farbgebung der Pflanzen. — Beobachte bei Regenwetter: Kleine Vertiefungen im Freien wachsen zu Rinnen, die immer größer werden, sich vereinigen wie Bäche und Flüsse, grober Sand bleibt liegen, feiner wird fortgeschwemmt. Übertrage diese Erscheinungen ins Große! Entstehung der Täler.

**Gartenbau.** Das Wintergemüse soll nicht zu zeitig eingeräumt werden, leichte Fröste und selbst Schnee schaden ihm nicht. Sonnenwirbel (Endivie) wird jetzt bei trockenem Wetter gebunden. — Blumenbeete sind nach den ersten Frösten abzuräumen; mit Frühlingsflor bepflanzen. Dahlien und Gladiolentrollen werden aus dem Boden genommen, nach Farben bezeichnet und in den Keller gebracht. Cannab- und Begonientrollen legen wir in offene Kistchen ein und stellen diese frostfrei auf. Frostempfindliche Topfpflanzen werden eingeräumt; härtere Kübelpflanzen bleiben besser noch im Freien.

**Obstbau.** Der Oktober bringt uns die Haupternte im Obstgarten. Äpfel und Birnen werden sorgfältig, jede Frucht einzeln mit der Hand gepflückt unter möglichster Schonung der Bäume. Winterobst wird tunlichst lange am Baume gelassen. Ehe wir Obst in den Keller bringen, wird dieser gehörig gereinigt und gelüftet, und die Obstburden werden abgewaschen. — Für Neupflanzungen im Obst- und Beerengarten ist



Sternbild

Skorpion

## Oktober

gegen Monatsende die beste Zeit. Bäume werden in der Baumschule zeitig bestellt oder selber ausgewählt.

**Landwirtschaft.** Das Pflügen u. Eggen wird fortgesetzt. Weizen und Korn werden gesät, aber nur in gut vorbereitete Äcker, denn 1. braucht's weniger Saatgut und 2. gibt's größere Ernten. Beginn der Ernte aller möglichen Feldfrüchte.

**Hauswirtschaft.** Beste Einmachzeit für Zwetschgen. Günstigste Zeit zum Sterilisieren von Äpfeln und Birnen. — Wasserleitungen im Freien entleeren. Schlüssel gut aufbewahren.

**Jagd und Fischerei.** Die „allgemeine Jagd“ 1. Oktober bis 15. Dezember (in einzelnen Kantonen schon vom 1. Sept. an). 1. Okt. bis 31. Dez. Schonzeit für See-, Fluss- und Bachforellen; vom 1. Okt. bis 30. Juni ist der Fang, Kauf, Verkauf einheimischer Krebse und das Verabreichen in Wirtschaften verboten.

**Gesundheitsregeln.** Es ist Zeit, unsere Zähne wieder durch den Zahnarzt nachsehen zu lassen. Das Reinigen der Zähne nicht vergessen. — Nicht sofort von der Sommer- zur Winterkleidung übergehen, sondern langsam den Temperaturschwankungen folgen.

**Handel, Gewerbe.** Wir befürworten die Aufhebung der Nacharbeit der Bäder; deshalb verlangen wir nicht ganz frisches Brot zum Frühstück.

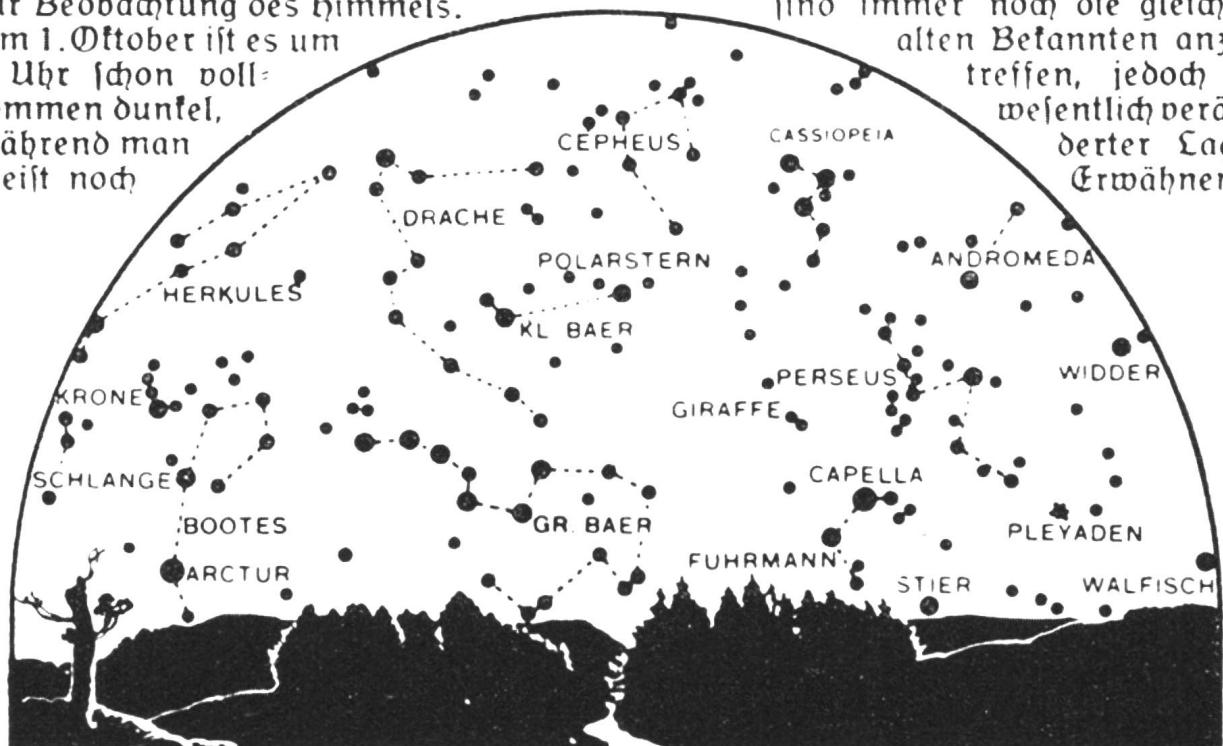
**In weiter Welt.** Erntezzeit in Schottland, Schweden, Norwegen, zum Teil in Russland.

## Sternkarte 1. Oktober

Besser als der Sommer mit seinen kurzen Nächten eignet sich der Herbst zur Beobachtung des Himmels.

Am 1. Oktober ist es um 9 Uhr schon vollkommen dunkel, während man meist noch

nichts von Kälte zu spüren bekommt. Im Norden, rings um den Polarstern, sind immer noch die gleichen alten Bekannten anzutreffen, jedoch in wesentlich verändelter Lage. Erwähnens-



West Sterngröße

● = 1, ● = 2 Nord, 1. Oktober, 9 Uhr abends

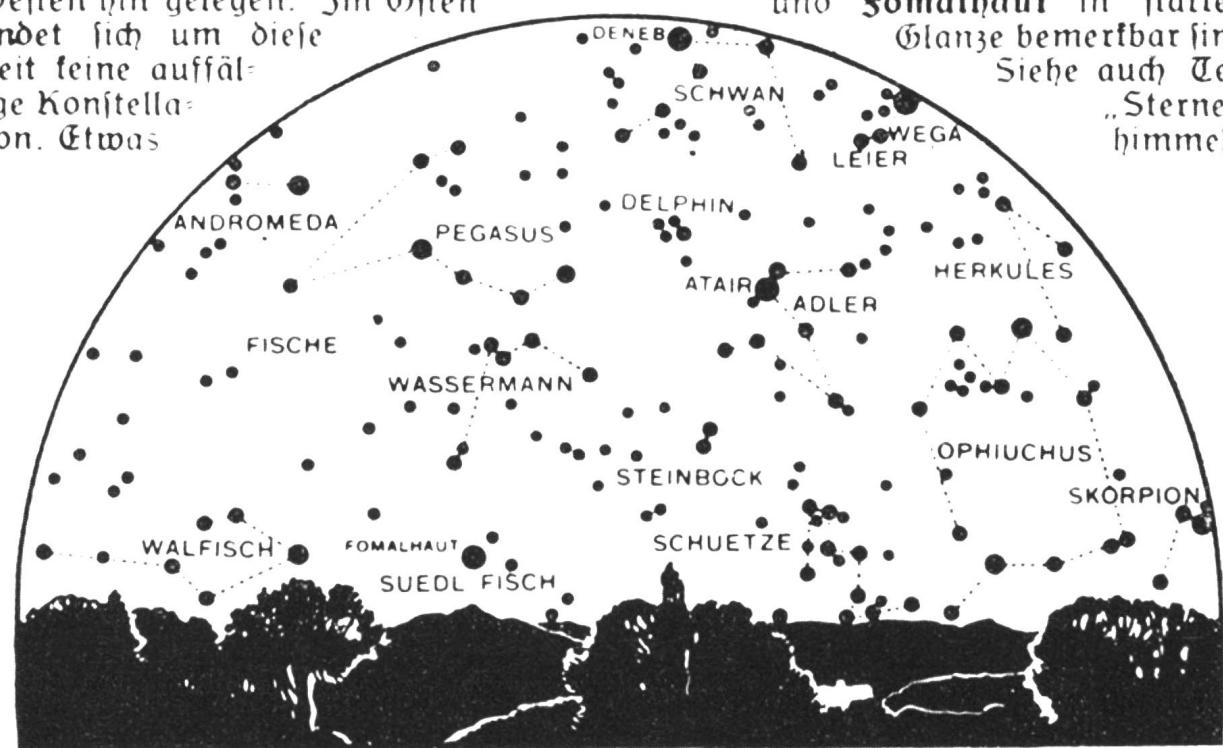
Ost Sterngröße

● = 3, ● = 4

Jeden vorangehenden Tag 4 Min. später; jeden folgenden Tag 4 Min. früher.

wert sind die Sternbilder von Bootes, Krone und Hercules, alle drei gegen Westen hin gelegen. Im Osten findet sich um diese Zeit keine auffällige Konstellation. Etwas

reichhaltiger zeigt sich der südliche Teil des Himmels, wo Deneb, Wega, Alair und Somalhaut in starkem Glanze bemerkbar sind. Siehe auch Text „Sternenhimmel“



Ost Sterngröße

● = 1, ● = 2

Süd, 1. Oktober, 9 Uhr abends

West Sterngröße

● = 3, ● = 4



Italienisches Renaissance-Ornament 16. Jahrhundert.

**September** 9. und 10. Monat des Jahres, vierzigste Woche. **Sonntag 26.** 1815 Abschluß der Heiligen Allianz in Paris. — Erleuchte dich mit des zufriedenen Sinnes Wonne, so wie die Sonne mit ihrem Licht die Welt bestrahlt. (Persisch)

**Montag 27.** 1825 Erste Eisenbahn Stodton=Darlington (England) eröffnet. — Umändern kann sich niemand, bessern kann sich jeder. (Seuchtersleben)

**Donnerstag 30.** 1874 Der erste Weltpostkongreß, Bern wird Sitz des Weltpostvereins. — Geh treu und redlich durch die Welt, das ist das beste Reisegeld.

**Dienstag 28.** 1803 \* Ludwig Richter, Maler in Dresden. — 1870 Die Festung Straßburg kapituliert. — Suche nie jemanden lächerlich zu machen! (Knigge)

**Oktober, Freitag 1.** 1872 Erster Spatenstich zum Gotthardtunnel (Louis Favre, Eröffnung der Bahn 1882). — Fehler bestreiten heißt sie verdoppeln.

**Mittwoch 29.** 1703 \* François Boucher, franz. Maler. — 1758 \* Admiral Nelson. — Nimm so wenig wie möglich von anderen Wohltaten an! (Knigge)

**Samstag 2.** 1839 \* Hans Thoma, deutscher Maler. — 1852 \* Will. Ramsay, engl. Chemiker. - Viele Menschen lieben an sich, was sie an andern hassen.



Italienisches Renaissance-Ornament (Stickerei) 16. Jahrhundert.

**Oktober** Zehnter Monat des Jahres, einundvierzigste Woche. **Sonntag 3.** 1910 Ausrufung d. Republik Portugal. — Nicht Achtung fannst du dem, der dich nicht achtet, schenken, oder du mußt sogleich von dir geringer denken. (Rüdert)

**Montag 4.** 1797\* Jer. Gotthelf. — 1814 \* Fr. Millet, franz. Maler. — 1830 Belgien erklärt sich unabhängig. — Besser umkehren als irre gehen. (Sprichwort)

**Donnerstag 7.** 1807 Erstes Dampfschiff fährt auf dem Hudson (Erbauer Fulton). — Will man jemandem übel, so findet sich bald eine Ursache. (Sprichwort)

**Dienstag 5.** 1582 Gregorianischer Kalender eingeführt. — 1799 \* Priesnitz (Wasserheilkunde). — Wer Minuten spart, gewinnt Stunden. (Sprichwort)

**Freitag 8.** 1585 \* Heinrich Schütz, Komponist, Kirchenmusik, Dresden. — Die Welt ist öd und leer und grenzenlos der Raum, wo nicht die Liebe wohnt.

**Mittwoch 6.** 1870 Der Kirchenstaat wird dem Königreich Italien einverleibt. — Sei kein Feigling, hilf den Schwächen, achte und liebe die Gerechtigkeit!

**Samstag 9.** 1874 Gründung des internationalen Postvereins in Bern. — Seele, wie blühst du auf im Alleinsein mit einem guten Buche! (Paul Bussón)



Italienisches Renaissance-Ornament 15.—16. Jahrhundert.

**Oktober** Zehnter Monat des Jahres, zweitundvierzigste Woche. **Sonntag 10.** 1684 \* Antoine Watteau, großer franz. Maler. — 1813 \* Giuseppe Verdi, ital. Komponist. — Klug zu reden ist oft schwer, klug zu schweigen noch viel mehr.

**Montag 11.** 1825 \* Conrad Ferdinand Meyer. — Wenn du für kleinre Gab'  
undantbar bist erschienen, womit denn  
hoffest du die größre zu verdienen?

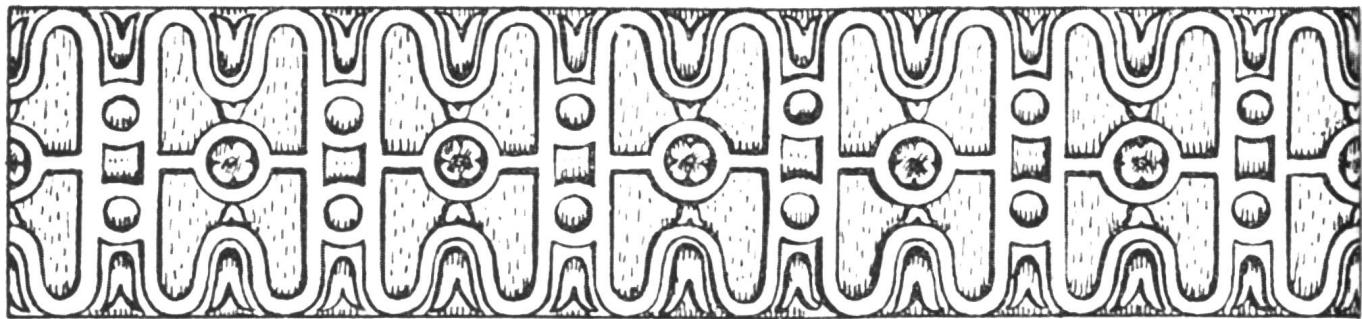
**Donnerstag 14.** 1806 Doppelschlacht  
bei Jena und Auerstedt. — 1809 Friede  
zu Wien. — In Gewissenssachen andre  
fragen, ist meist betteln um Betrug.

**Dienstag 12.** 1492 Kolumbus landet  
in Amerika. 1859 † Rob. Stephenson,  
Verbesserer der Lokomotive. — Suche Ge-  
genwart des Geistes zu haben! (Knigge)

**Freitag 15.** 1608 \* Evang. Torricelli,  
Erfinder des Barometers. — 1852 †  
Turnvater Jahn. — Selbst angreifen  
tut's, befehlen tut's nicht. (Sprichwort)

**Mittwoch 13.** 1821 \* Virchow, gr. Arzt  
u. Forscher. — Lies' dann und wann ein  
gutes Buch, das frommt mehr als manch'  
Besuch. (Spruch an einem Hausgerät)

**Samstag 16.** 1708 \* Albrecht von  
Haller, großer Gelehrter, Bern. — 1827  
\* Arnold Böcklin, Maler. — Mit dem  
Urteil nicht eile, hör' zuvor beide Teile!



Französisches Renaissance-Ornament (Holz) 16. Jahrhundert.

**Oktober** Zehnter Monat des Jahres, dreiundvierzigste Woche. **Sonntag 17.** 1797 Friede zu Campo Formio. — Wenn du stehst allein, so laß dich's nicht verdrießen, statt Menschen mußt du nur der Menschheit dich erschließen.

**Montag 18.** 1777 \* h. v. Kleist. — 1813 Völkerschlacht b. Leipzig. — An deiner Sprache rüge du schärfer nichts denn Lüge. Die Wahrheit sei dein Hort! (Uhland)

**Donnerstag 21.** 1790 \* Lamartine. — 1805 Seeschlacht b. Trafalgar († Nelson). — 1833 \* Nobel (Dynamit, Nobelpreis). — Müßiggänger haben immer keine Zeit.

**Dienstag 19.** 1862 \* A. Lumière (Kinematograph, Farbenphoto). — Lern' in dem eig'nem Wesen die Welt und in der Welt die eig'ne Seele lesen! (J. Hammer)

**Freitag 22.** 1797 Das Veltlin kommt zur zisalpin. Republik. — 1811 \* Franz Liszt, Komponist. — Ein fühlendes Herz ist der edelste Reichtum. (Jean Paul)

**Mittwoch 20.** 1892 † Emin Pascha, Afrikaforscher. — Je weniger der Mensch innern Gehalt hat, desto mehr sucht er durch Äußerlichkeiten zu imponieren.

**Samstag 23.** 1846 \* Eduard Branly (machte die drahtlose Telegraphie praktisch verwendbar). — Rühme nicht zu laut deine glückliche Lage! (Knigge)



Französisches Renaissance-Ornament (Stein) 16. Jahrhundert.

**Oktobe**r Zehnter Monat des Jahres, vierundvierzigste Woche. **Sonntag 24.**  
1601 † Tycho Brahe, Astronom. — 1648 Westfälischer Friede. — Nicht Zeitgeizige,  
nicht Zeitverschwender sollen wir sein, sondern Zeitbeherrscher. (M. Seesche)

**Montag 25.** 1767 \* Benj. Constant, Schriftsteller, Lausanne. — 1800 \* Macaulay, englischer Geschichtschreiber. — Du selbst trägst deinen Richter in dir.

**Donnerstag 28.** 1787 † Musäus, Märchendichter. — Richtig wollen heißt, ein Ding wollen, aber dieses immer, in jedem Augenblick des Lebens. (P. Maupertuis)

**Dienstag 26.** 1764 † W. Hogarth, engl. Maler. — 1842 \* Wereschagin, gr. russischer Maler des Kriegselendes. — Wer beginnt mit Lügen, endet mit Beträgen.

**Freitag 29.** 1656 \* Halley, englischer Astronom. — 1705 Große Überschwemmungen in Graubünden. — Nimm nicht teil an fremdem Spotte! (Ad. Knigge)

**Mittwoch 27.** 1728 \* Cook, berühmter engl. Weltumsegler. — 1870 Übergabe v. Meß. — Verständnis schaut tief hinein in unsere Seele. (Lilly von Hadelwitz)

**Samstag 30.** 1741 \* Angelika Kauffmann, Malerin. — Wo du nicht kannst der Gefahr aus dem Wege gehn, da bleibt dir nichts, als ihr mit Mut entgegengehн.



Deutsches Renaissance-Ornament (Holzschnitt) 16. Jahrhundert.

**Oktober** 10. und 11. Monat des Jahres, fünfundvierzigste Woche. **Sonntag 31.** 1622 \* Pierre Puget, franz. Bildhauer. — Der ist nicht ein Held, der im Zorn den Löwen hervorlockt; der ist's, der auch im Zorn gütig die Worte beherrscht. (Herder)

**November, Montag 1.** 1757 \* Canova, Bildhauer. — Wer anderer Ehre kränkt, ist selten an seiner gesund; wer andere anschwärzt, wird selber nicht weiß.

**Donnerstag 4.** 1840 \* Auguste Rodin, franz. Bildhauer. — Nicht immer mehr verlangen, als man uns gewährt, darin liegt ein groß' Stük Lebensweisheit.

**Dienstag 2.** 1642 Schlacht b. Breitenfeld (schwed. Sieg). — 1846 † Esaias Tegnér, schwedischer Dichter. — Wilde Freude nimmt ein schlechtes Ende.

**Freitag 5.** 1494 \* Hans Sachs. — Wer Hab und Reichtum, Macht und Größe höher stellt als wahrer Freunde seltner Schatz, der ist ein Tor. (Euripides)

**Mittwoch 3.** 1500 \* Cellini, ital. Goldschmied u. Bildhauer. — 1527 Ungarn kommt an Österreich. — Unglück ist der Prüfstein der Gemüter. (Shakespeare)

**Samstag 6.** 1771 \* A. Senefelder (Lithographie). — Die Vorsicht geht zu sacht, die Zuversicht zu ted; Vorsicht, mit Zuversicht vereint, gelangt zum Zweck.

# Monatspiegel

## Wetterregeln

Wenn der November regnet und frostet, dies der Saat ihr Leben kostet. — Sankt Elisabeth (19. Nov.) sagt's an, was der Winter für ein Mann. — Viel und langer Schnee gibt viel Frucht und Klee.

Wetter in den letzten Jahren (Bern)

Novbr. im Jahre	Durch- schnitts- temp. Cels.	Minimal- temp. Cels.	Maximal- temp. Cels.	Regen- menge in mm	Regentage	Sonnen- scheindau- in Stunden
1922	1,6	-4,6	9,9	82	13	68
1923	3,0	-6,4	12,8	152	18	50
1924	3,5	-5,0	19,7	3	1	53



Sternbild

Schütze

**Blicke in die Natur.** Die Blätter der Laubbäume fallen ab (Schutz gegen das Ausdünsten von Wasser während der langen, trockenen Winterszeit). Warum behalten die Nadelhölzer, Stechpalmen und andere ihre Blätter? — Beobachte die Veränderungen in der Tierwelt; welche Tierarten vermisst du, wo sind sie? Keine Art ist ausgestorben; sie lebt, wenn dir jetzt auch nicht sichtbar, in anderer Weise fort, wo und wie? — Miss die Temperaturen wie im Juli und vergleiche.

**Gartenbau.** Das Gemüse wird fertig abgeräumt und in Erdmieten oder geeigneten Pflanzenkellern eingegraben. Nachher wird das Land mit Mist gedüngt und in grober Scholle umgegraben. — Kübelpflanzen werden jetzt eingeräumt. — Rosen werden mit Tannzweigen eingedeckt. — Noch lassen sich bei frostfreiem Wetter Blumenzwiebeln pflanzen. Die Chrysanthemen blühen; sie sind frostfrei, jedoch hell und kühf aufzustellen, damit sie lange blühen; geheizte Räume sind ihnen nicht zuträglich.

**Obstbau.** Der November ist der beste Pflanzmonat für Obstbäume und Beerensträucher. — Pfirsich- und Aprikosenpaliere werden mit Tannästen leicht eingebunden. Bei frostfreiem Wetter können wir mit dem Auspußen, Reinigen und Lichten der Baumkronen beginnen. Nach dieser Arbeit werden die Stämme und Kronenäste gefalzt oder mit Obstbaumfarboleum bespritzt. — Im Zwergobst- und

## November

Beerengarten wird der Boden ge- graben und mit Mist gedüngt.

**Landwirtschaft.** Allmählicher Über- gang von der Grün- zur Trockenfütte- rung. Die Einheimsung der Feldfrüchte wird beschleunigt vor Eintritt großen Frostes. Man pflügt soviel als möglich auf das kommende Jahr für Hafer und Kartoffeln, damit die rauen Kürchen tüchtig dem Frost ausgesetzt werden.

**Hauswirtschaft.** Wasserleitungen im Freien einwickeln oder entleeren, da sie nachts nicht einfrieren dürfen. — Spätestens jetzt Weihnachtsarbeiten beginnen. Weihnachtseinkäufe machen, Bestellungen aufgeben.

**Fischerei.** Schonzeit vom 1. Oktober bis 31. Dez. für See-, Fluss- und Bachforellen, vom 11. November bis 24. Dezember für Lachse; Krebse verboten.

**Gesundheitsregeln.** Viel Bewegung in freier Luft härtet den Körper ab und schützt vor Erfältungskrankheiten. Das Zimmer nicht überheizen und nie bei geschlossenem Fenster schlafen.

**Handel, Gewerbe.** Wir bestellen rechtzeitig und erklären den Lieferanten, daß wir spät abends keine Lieferungen mehr annehmen.

**In weiter Welt.** Erntezzeit in: (Zahlen = Einfuhr der Schweiz in Mill. Franken) Peru (Kaffee, Zuderrohr, Bananen, Mais); Brasilien (Kaffee 14,8 Mill., Kacao 1 Mill.); Südafrika; China (Tee 0,5 Mill., Reis, Tabak, Gewürze).



Deutsches Renaissance-Ornament 16. Jahrhundert.

**November** Elfster Monat des Jahres, sechsundvierzigste Woche. **Sonntag 7.** 1332 Luzern tritt dem Bund der drei Waldstätte bei. — Denn je größer der Mensch, je versöhnlicher ist er im Zorne, und ein edles Gemüt fühlt sich zur Güte geneigt.

**Montag 8.** 1620 Schlacht am Weißen Berge b. Prag (30jähr. Krieg). — Monde und Jahre vergehn, aber ein schöner Moment leuchtet das Leben hindurch.

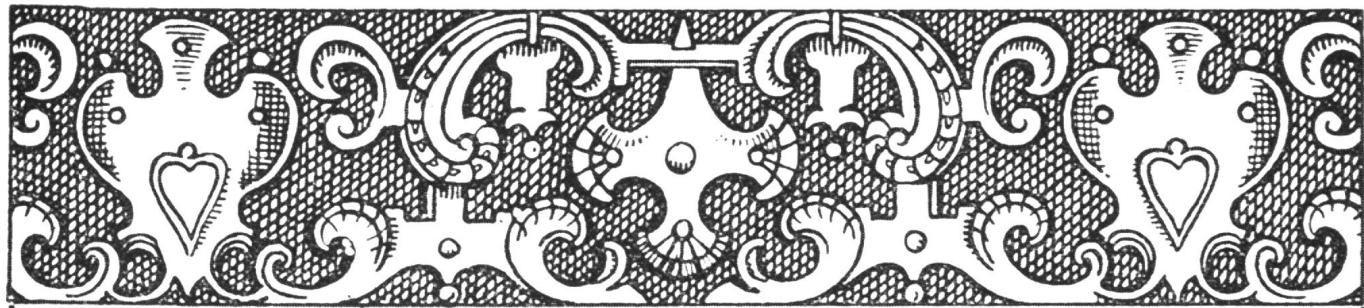
**Donnerstag 11.** 1821 \* Dostojewstij, gr. russischer Romanschriftsteller in Moskau. — Der Heimat Rauch ist leuchtender als fremdes Feuer. (Lateinisch)

**Dienstag 9.** 1799 Napoleon I. Konsul. — 1818 \* Turgenjew, russischer Dichter. — Nahe ans Ziel schießen, hilft nicht, es gilt, es zu treffen. (Sprichwort)

**Freitag 12.** 1746 \* Luftballonbauer Charles. — Ursprünglich eignen Sinn lasz dir nicht rauben! Woran die Menge glaubt, ist leicht zu glauben. (W. Goethe)

**Mittwoch 10.** 1433 \* Karl d. Kühne. — 1759 \* Schiller. — „Ich will“ — Beherrsche dich! „Ich kann“ — Prüfe dich! „Ich soll“ — Beeile dich! (K. Gußkow)

**Samstag 13.** 1474 Sieg der Eidgenossen bei Héricourt. — 1782 \* Tegnér, schwed. Dichter. — Immer gleich und stets geübt, das macht den Mann. (Keller)



Niederländisches Renaissance-Ornament 16. Jahrhundert.

**November** Elfter Monat des Jahres, siebenundvierzigste Woche. **Sonntag 14.** 1760 \* M. L. Cherubini, florentinischer Komponist. — 1768 \* S. R. Chateaubriand, franz. Schriftsteller. — Älter werde ich stets, nimmer doch lerne ich aus. (Solon)

**Montag 15.** 1315 Schlacht bei Morgen-  
garten. — 1741 \* J. Kaspar Lavater,  
Zürich. — Ein fröhlich Herz macht ein  
fröhlich Angesicht. (Sprüche Salomos)

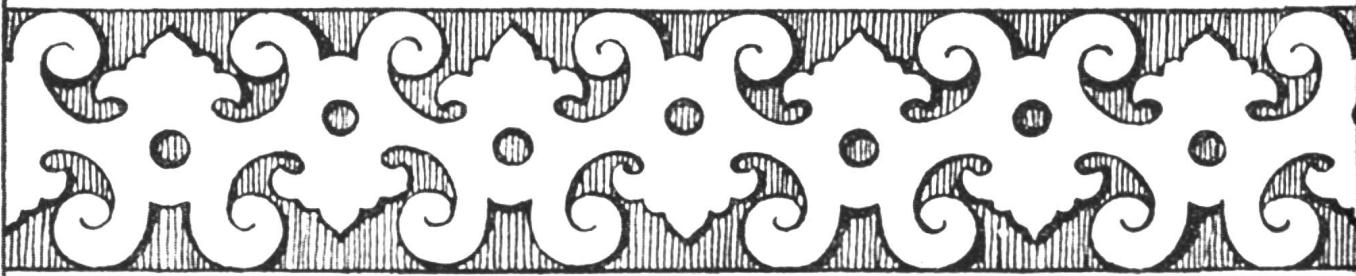
**Donnerstag 18.** 1736 \* Ant. Graff,  
Maler, Winterthur. — 1789 \* Louis  
Daguerre, Photographie. — Wenn man  
an dir Verrat geübt, sei du um so treuer!

**Dienstag 16.** 1848 Wahl des ersten  
Bundesrates: Surrer, Ochsenbein, Dru-  
ey, Naeff, Franscini, Frey, Munzinger.  
— Wohlfeiler ist erkaufen, denn erbitten.

**Freitag 19.** 1869 Eröffnung des Suez-  
kanals. 1805 \* Lesseps, der Erbauer. —  
Heißt dein Herz dich Gutes tun, tu es  
rein um deinetwillen! (Emanuel Geibel)

**Mittwoch 17.** 1917 † Aug. Rodin, gr.  
frz. Bildhauer. — Was zum Guten wie  
zum Bösen deuten kann, nimm, sei's  
z. Bösen auch gemeint, zum Guten an.

**Samstag 20.** 1497 Der Portugiese  
Vasco da Gama umschifft die Südspitze  
von Afrika. — Wer mit Festigkeit sein  
Ziel verfolgt, wird zum ganzen Mann.



Englisches Renaissance-Ornament (Skulptur) 16. Jahrhundert.

**November** Elfter Monat des Jahres, achtundvierzigste Woche. **Sonntag 21.** 1694 \* Voltaire, Schriftsteller. — Man muß glücklich sein, um glücklich zu machen, und muß glücklich machen, um glücklich zu bleiben. (M. Maeterlinck)

**Montag 22.** 1767 \* Andreas Hofer. — 1780 \* Komponist K. Kreuzer. — Gar leicht gehorcht man einem edlen Herrn, der überzeugt, indem er uns gebietet.

**Donnerstag 25.** 1562 \* Lope de Vega, genialster dramat. Dichter Spaniens. — Leichter trägt, was er trägt, wer Geduld zur Bürde legt. (Friedrich v. Logau)

**Dienstag 23.** 1869 \* Poulsen, Hörer der drahtlosen Telegraphie u. Telefonie. — Die Schwachen wollen abhängig sein, damit sie beschützt werden.

**Freitag 26.** 1812 Übergang über die Beresina. — 1857 † Joseph von Eichendorff, deutscher Dichter. — Jede wahre Seele ist auch zugleich eine schöne.

**Mittwoch 24.** 1356 Großes Erdbeben in der Schweiz, besonders in Basel, wo Wohnhäuser und der Bischofspalast einstürzten. — Das Werk lobt den Meister.

**Samstag 27.** 1701 \* schwed. Physiker Celsius. — 1895 † Alexandre Dumass der Jg., franz. Schriftsteller. — Die Welt gehört der Tatkraft. (Tocqueville)

# Monatspiegel

## Wetterregeln

Grüne Weihnachten, weiße Ostern.  
Dezember kalt mit Schnee,  
Gibt Frucht auf jeder Höh'.  
Wenn der Nord zu Vollmond tost,  
Sogt ein harter, langer Frost.  
Stedt die Krähe zu Weihnacht im Klee,  
Sitzt sie zu Ostern oft im Schnee.

Wetter in den letzten Jahren (Bern)

Dezbr. im Jahre	Durch- schnitts- temp. Cels.	Minimal- temp. Cels.	Maximal- temp. Cels.	Regen- menge in mm	Regentage	Sonnen- scheinbau. in Stunden
1922	-0,5	-10,0	7,8	104	16	57
1923	0,2	-8,6	6,3	125	14	29
1924	-0,5	-7,9	8,7	20	4	41



Sternbild

Steinbock

## Dezember

und Räumlichkeiten werden untersucht, damit nichts erfrieren kann. Die Geräte und Maschinen werden nachgesehen, man bessert selbst aus so viel man kann, das übrige gibt man zur Reparatur. Man liest Sachliteratur und macht einen Voranschlag für das nächste Jahr. Bei gutem Wetter wird im Walde Holz gefällt.

**Hauswirtschaft.** Vögel nicht vergessen. Obacht auf die Wasserleitungen im Freien. Ganz abgestellte Zentralheizungskörper frieren leicht ein und springen.

**Fischerei.** Krebse verboten (siehe Oktober).

**Gesundheitsregeln.** Vor Frostbeulen und aufgerissener Haut schützen wir uns durch kräftiges Reiben der Hände beim Waschen.

**Handel, Gewerbe.** Weihnachtseinfäuse sind in den ersten Dezembertagen zu besorgen, um Überbürdung der Geschäftsangestellten zu verhindern. Die Weihnachtspakete sollen nicht kurz vor den Feiertagen zur Post gebracht werden. Die Postbeamten werden damit überanstrengt und die Sendungen treffen nicht rechtzeitig ein.

**In weiter Welt.** Erntezzeit in: (Zahlen bedeuten schweiz. Einfuhr in Millionen Franken) Britisch-Indien (Baumwolle 5,7 Mill., Brotfruchtbau, Bananen).

**Blicke in die Natur.** Hüttete die Vögel und lerne sie unterscheiden und kennst. — Beobachte am 21. Dezember (fürzester Tag) die Sonne, wie am 21. März, 21. Juni und 23. September, und vergleiche. — Untersuche die Leimringe an den Obstbäumen! Du findest daran den Frostspanner. An dünnen Zweigen von Bäumen ohne Leimring siehst du die daran gewidelten Eierschnüre des Schädlings. — Auf welcher Seite eines Fensters gibt es Eisblumen im Winter und warum?

**Gartenbau.** Die Überwinterungsräume sind zu lüften, jedoch frostfrei zu halten. — Die Pflege der Zimmerpflanzen muß uns jetzt den Garten ersetzen. Ihr Platz sei nahe am Fenster. In dunkler Ecke in überheiztem Zimmer kann keine Pflanze gedeihen. — Das Gartenwerkzeug ist zu reinigen und in Stand zu setzen. — Bei starkem Schneefall werden Nadelhölzer sachte geschüttelt, um sie von der Last zu befreien.

**Obstbau.** Im Obstkeller wird fleißig Nachschau gehalten und bei mildem Wetter gelüftet. Angefaulte Früchte sind sofort zu verwerten. — Im Obstgarten wird bei frostfreiem Wetter gereinigt, verjüngt, gedüngt und ge graben. — Erdbeerbeete werden mit Mist belegt.

**Landwirtschaft.** Die Tiere werden mit größter Sorgfalt gepflegt. Alle Keller



Englisches Renaissance-Ornament (Skulptur) 16. Jahrhundert.

**November** Elfter und zwölfter Monat des Jahres, 49. Woche. **Sonntag 28.** 1830 \* A. Rubinstein, Komp. — 1898 † C. S. Meyer. — Ein fester Entschluß macht mit einem Schlag aus dem schlimmsten Unglück eine erträgliche Lage. (Stendhal)

**Montag 29.** 1797\* Donizetti, Komp. — 1802 \* Wilh. Hauff. — 1803 \* Architekt Semper. — 1839 \* Anzengruber, Dichter. — Erst gerecht, dann großmütig.

**Donnerstag 2.** 1804 Krönung Napoleons I. — 1805 Schlacht bei Austerlitz. — Nicht Besitz ist alles, auch entsagen schwelbt das Herz mit einem edlen Stolz.

**Dienstag 30.** 1835\* M. Twain, amerit. Humorist. — Viel schlimmer, als wenn dich die andern hintergehn, ist dieses, von dir selbst dich hintergangen sehn.

**Freitag 3.** 1850 Schweiz. Gesetz zur Einbürgerung Heimatloser (Zigeuner usw.). — Not ist die Wage, die des Freunden Wert erläßt. (Friedrich Rückert)

**Dezember, Mittwoch 1.** 1823 \* Karl Schenk, volkstümlicher Bundesrat, zu Bern. — Wenn du willst, daß ein anderer schweigt, schweige erst selber! (Seneca)

**Samstag 4.** 1642 † Staatsmann Kardinal Richelieu. — 1795 \* Th. Carlyle, engl. Geschichtsschreiber. — Die Tugend bleibt noch im Unglück selber schön.



Deutsches Barock-Ornament (Holz) Ende 17. Jahrhundert.

**Dezember** Zwölfter Monat des Jahres, fünfzigste Woche. **Sonntag 5.** 1830 Kämpfe für freiere Verfassung, 3000 Bauern vor Aarau. — Kälter als Eisschollen ist, der nur von sich selbst spricht; lehr' ihn sich kennen! (Türkisch)

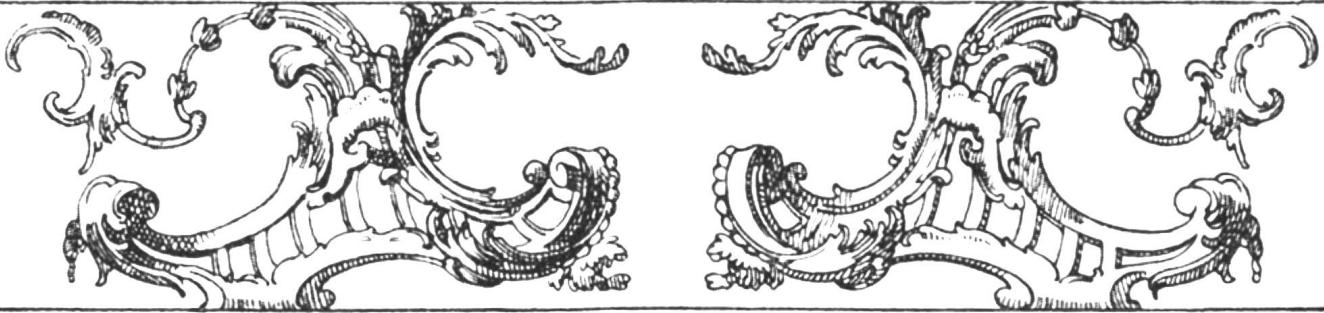
**Montag 6.** 1840 \* A. Ott, Luzerner Dichter. — 1786 \* G. Bodmer, Zürcher Mechaniker. — Nur durch den Winter wird der Lenz errungen. (Gottfr. Keller) **Donnerstag 9.** 1315 Bundeschwur (Dreiländerbund) zu Brunnen. — Man spricht vergebens viel, um zu versagen, der andre hört von allem nur das Nein.

**Dienstag 7.** 43 v. Chr. † Cicero, röm. Redner. — 1307 Bundeschwur auf dem Rütli. — Wer weise ist, der höret zu und bessert sich. (Sprüche Salomos)

**Freitag 10.** 1799 Metrisches Maßsystem, zuerst in Frankreich eingeführt. — Laß die Erinnerung nicht belasten mit dem Verdrusse, der vorüber ist!

**Mittwoch 8.** 1815 \* Maler A. v. Menzel. - 1832 \* Björnson. - Edle Gespräche sind vor allen Dingen eine hohe Schule für das Herz. (A. v. Gleichen-Rußwurm)

**Samstag 11.** 1803 \* Hector Berlioz, Komponist. — Lieber hoffen als zagen, lieber danken als klagen! So laßt in dunklen Tagen mutig das Leben uns wagen.



Deutsches Rocaille-Ornament 18. Jahrhundert.

**Dezember** Zwölfter Monat des Jahres, einundfünfzigste Woche. **Sonntag 12.** 1602 Genfer Escalade. — So oft die Sonne aufersteht, erneuert sich mein Hoffen und bleibt, bis sie untergeht, wie eine Blume offen. (Gottfried Keller)

**Montag 13.** 1565 † Konrad Gesner, Zoologe, Zürich. — 1797 \* Heinrich Heine. — 1816 \* Werner Siemens. — Untreue schlägt ihren eigenen Herrn.

**Donnerstag 16.** 1770 \* Ludwig van Beethoven. — 1897 † Alph. Daudet, franz. Schriftsteller. — Tadeln können alle Toren, aber flüger handeln nicht.

**Dienstag 14.** 1911 Amundsen erreicht den Südpol. — Ein unbeschriebenes Blatt ist jugendlicher Sinn; viel Schönes, Gutes drauf zu schreiben ist Gewinn.

**Freitag 17.** 1765 \* Pater Grégoire Girard. — 1778 \* H. Davy (Bergwertlampe). — Wenn du Ameisen trittst, so werden dich Elefanten treten. (Sprichw.)

**Mittwoch 15.** 1801 \* Ignaz Scherr, berühmter Taubstummenlehrer. — 1859 \* Zamenhof (Esperanto). — Halte strenge Wort und sei wahrhaft! (Knigge)

**Samstag 18.** 1736 † Stradivari, Geigenbauer. — 1786 \* Karl Maria v. Weber, Komponist. — Mach' es wie die Sonnenuhr, zähl' die heitern Stunden nur!



Ornament Ludwig XVI. 18. Jahrhundert.

**Dezember** Zwölfter Monat des Jahres, zweifünfzigste Woche. **Sonntag 19.** 1375 Sieg bei Buttisholz (Gugler). — Die Sitten der Völker sind verschieden, aber gute Handlungen werden überall als solche anerkannt werden. (J. W. Goethe)

**Montag 20.** 1813 Fall der Mediationsakte. — Zwar ist Vollkommenheit ein Ziel, das stets entweicht, doch soll es auch erstrebt nur werden, nicht erreicht.

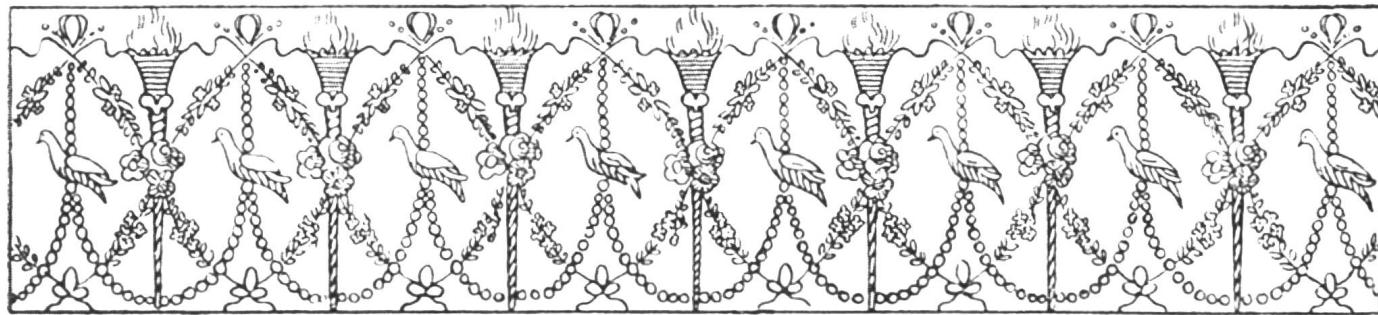
**Donnerstag 23.** 1732 \* Richard Arkwright, Spinnmaschine. — 1823 \* J. H. Fabre, Insektenforscher. — Heiterkeit ist der Himmel, unter dem alles gedeiht.

**Dienstag 21.** 1401 \* Tommaso Masaccio, italienischer Maler. — 1639 \* Jean Racine. — Gute Worte und strenge Tat erhalten die Ordnung im Staat.

**Freitag 24.** 1798 \* A. Mickiewicz, poln. Dichter. — Tu' nur als wissest du, um dir die Scham zu sparen, was du nicht weißt; und du wirst es nie erfahren.

**Mittwoch 22.** 1481 Freiburg u. Solothurn werden in d. Bund aufgenommen. — In der Jugend muß man erringen, was uns im Alter Trost soll bringen.

**Samstag 25.** 800 Krönung Karls des Großen zum röm. Kaiser. - Wer verdient der Freude Becher mehr, als der Mann, der andern ihn bereitet? (G. A. Bürger)



Ornament Ludwig XVI. 18. Jahrhundert.

**Dezember** Zwölfter Monat des Jahres, dreiundfünzigste Woche. **Sonntag 26.** 1762 \* v. Salis-Seewis, Graubündner Dichter. — Die Gefühle der Begeisterung für etwas Großes und Erhabenes lassen sich nicht schildern, sondern nur fühlen.

**Montag 27.** 1571 \* J. Kepler, Astronom. — 1822 \* Chemiker Pasteur. — Was du gewähren kannst, gewähre gleich, denn Aufschub mindert jeder Gabe Wert.

**Mittwoch 29.** 1843 \* Carmen Sylva, Dichterin. — Nichts als die Schmeichelei ist so gefährlich dir; du weißt es, daß sie lügt, und dennoch glaubst du ihr.

**Dienstag 28.** 1478 Schlacht bei Giornico, Frischhans Theiling. — Gehe eben so fein, vorsichtig, redlich und gerecht mit dir selbst um, wie mit andern. (Knigge)

**Donnerstag 30.** 1819 \* Theodor Fontane, Dichter. — 1865 \* Rudyard Kipling, englischer Schriftsteller. — Die Klarheit schmückt die tiefen Gedanken.

**Freitag 31.** 1617 \* Bartolomé Esteban Murillo, spanischer Maler. — 1822 \* Alex. Petöfi, ungarischer Dichter. — Wir hofften schon jahrein, nun läßt jahraus uns hoffen; am Ende trifft es ein, was noch nicht eingetroffen. (Rückert)

### Verzeichnis der Portraits.

Arago Seite 103; Archimedes S. 89; Auber S. 102; Bellini S. 91; Bernoulli S. 97; Brudner S. 107; Brunelleschi S. 91; Byron S. 104; Cézanne S. 109; Chodowiedi S. 98; Conté S. 100; Daguerre S. 104; Escher S. 101; Faraday S. 105; Favre S. 108; Fontana S. 94; Freiligrath S. 106; Fröbel S. 102; Fry S. 101; Gesner S. 94; Harvey S. 95; Hebel S. 100; Hedin S. 112; Herodot S. 88; Herschel S. 98; Hippocrates S. 89; Houdon S. 99; Huber S. 111; Jacquard S. 99; Kaiser S. 112; Koch S. 110; Kolumbus S. 92; Lagerlöf S. 111; Liebig S. 107; Lykurg S. 88; Malherbe S. 95; Manuel S. 92; Olivier S. 106; Palestrina S. 93; Paracelsus S. 93; Petrarca S. 90; Ptolemäos S. 90; Reynolds S. 97; Scheffel S. 108; Schiaparelli S. 109; Semper S. 105; Sévigné S. 96; ter Borch S. 96; Weber S. 103; Wereschagin S. 110.

## Der Sternhimmel.

Man beachte die Karten im Kalendarium, 1. Jan., 1. April, 1. Juli, 1. Okt.

Wenn die Sonne unter den Horizont gesunken ist, beginnen auf dem Firmament zuerst die hellern und mit der Zeit auch die schwächeren Sterne zu funkeln. Wir wollen versuchen, uns in dieser Welt von Lichtern zurecht zu finden. Zu diesem Zwecke fassen wir markante Sterne in Gruppen zusammen und geben jeder Gruppe einen Namen. Schon die Astronomen der frühesten Zeiten, Chinesen, Chaldäer, Ägypter und Araber erleichterten sich die Orientierung am Himmel in dieser Weise. In der nachfolgenden Beschreibung sollen bloß die auffälligsten Konstellationen besprochen werden.

Wenden wir uns gegen Norden, dann sind zu jeder Jahreszeit hier zu sehen der Große Bär oder Wagen, der Kleine Bär mit dem Polarstern, der Drache, Cepheus und Cassiopeia. Die genannten Sternbilder finden sich auf den Nordkarten vom 1. Jan., 1. April, 1. Juli und 1. Okt. Ihre Auffindung am Himmel sollte keine Schwierigkeiten bieten, weil die zusammengehörigen, größeren Sterne auf den Karten durch Linienzüge verbunden sind. Dem Polarstern kommt insofern eine besondere Bedeutung zu, als derselbe fast gar nicht an der Bewegung der übrigen teilnimmt, sondern innert 24 Std. einen Kreis beschreibt, dessen Durchmesser etwa dem fünffachen des Vollmondes entspricht. Im Zentrum dieses Kreises liegt der nördliche Pol des Himmels, das ist der von keinem Stern besetzte Punkt, um den die tägliche Umdrehung des Firmaments erfolgt. Zur leichteren Auffindung des Polarsterns sind verschiedene Regeln in Vorschlag gebracht worden; es genügt die Angabe, daß er etwa halbwegs zwischen Großem Bär und Cassiopeia leicht durch seine vereinzelte Stellung neben schwächeren Nachbarn auffällt. Drei Sterne der Cassiopeia, sechs des Großen Bären und zwei des Kleinen Bären sind von zweiter Größe. Etwas weiter vom Polarstern abliegend heben sich durch ihren starken Glanz hervor die Wega in der Leyer, Deneb im Schwan, Capella im Fuhrmann, Pollux in den Zwillingen und Regulus im Löwen (siehe Karte für 1. Jan. 9 Uhr abends, nördliche Hälfte). Alle diese sind von erster Größe. Nach ihrer Helligkeit unterscheidet man nämlich zwischen Sternen erster, zweiter, dritter, vierter Größe.